



Olivier Mercier-Samson **participe** à un échange international de cadets de la marine aux Pays-Bas

page 23



La délégation de l'Afeas de Saint-Augustin a assisté à un moment **historique**

page 4

NOUVEAU
Scierie Mobile Gilbert
Chasse Neige
6325, boul. W.-Hamel
0% / 36 mois
Husqvarna
418-871-2248

le JOURNAL de Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

Services **COMPTOIR** et **CONSEIL**

9 h 30 à 20 h • mardi, mercredi et jeudi

9 h 30 à 17 h • lundi et vendredi



Desjardins

Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

418 878-2180

www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures



La Maison des jeunes de Saint-Augustin-de-Desmaures **reçoit** ses partenaires au Projet Pignon sur rue

page 6

Le Colloque de la Table de concertation des organismes : une **expérience enrichissante** et à renouveler



page 3



Une « petite boîte » pour la **postérité**

page 3



Des membres du Groupe vocal LA-MI-SOL **participent** à la semaine internationale de la chanson

page 8



Les équipes du Club de soccer de CRSA se **distinguent**

page 25



18 447 \$ en pédiatrie au Centre mère-enfant du CHUQ

page 21

MIM MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES
VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES
Pages 9 à 20



Deuxième paire **gratuite**

À l'achat d'une lunette complète parmi toutes les grandes marques!

Recevez une **deuxième paire de lunettes gratuites***, de même prescription, à l'achat d'une première paire choisie parmi toutes les grandes marques en magasin!

Votre deuxième paire peut être choisie parmi soit une **solaire**, une **lunette d'ordinateur** ou encore une **deuxième paire régulière!**

Clinique de l'Hétrière 418 871-1212 Mail Cap-Rouge 418 654-9181
marchandgiguere.com • 23 succursales à Québec

MARCHAND GIGUÈRE

Les bonnes lunettes

NOUVEAU!

aeroplan

Vous pouvez accumuler des milles Aéroplan^{MD} chez nous. Renseignez-vous pour les détails en magasin.

Dr René Marchand, Optométriste
Nous acceptons les prescriptions de l'extérieur.
Examen de la vue • Lunettes • Verres de contact



*Voir détails et restrictions en magasin. Les Lunettes sont à titre indicatif seulement. Valable jusqu'au 31 octobre 2012.



Bégin



NOUS SOMMES
NOMBREUX À CROIRE
QUE LES ENTREPRISES
COOPÉRATIVES BÂTISSSENT
UN MONDE MEILLEUR.

VOTRE CAISSE, C'EST :

- 9120 membres dont 10 dirigeants élus
- 141 employés incluant le Centre financier aux entreprises Desjardins Québec-Portneuf
- 165 848 \$ en dons, commandites et investissements au développement du milieu *
- 642 000 \$ en ristournes individuelles *

* Exercice financier terminé le 31 décembre 2011

LA COOPÉRATION C'EST PLUS QU'UNE SEMAINE

Éducation

- 322 bourses d'études totalisant 800 000 \$ par la Fondation Desjardins
- 3 modules de l'Indice Desjardins de finances personnelles
- 1 121 caisses scolaires et caisses étudiantes

Gestion responsable du crédit et promotion de l'épargne

- Augmentation du paiement minimum de 3 % à 5 % sur la carte VISA Desjardins
- Création d'une épargne bonifiée par versement pour les jeunes
- Proposition de plans d'action, conseils et outils en ligne dans l'Espace d'éducation et de coopération de Desjardins

Support aux entrepreneurs

- Programmes de finance solidaire pour les entrepreneurs
- Capital régional et coopératif Desjardins (CRCD) pour le développement et la croissance des entreprises et des coopératives du Québec
- Accompagnement en transfert d'entreprise

Intercoopération et solidarité internationale

- Soutien aux coopératives dans 33 pays par Développement international Desjardins
- Accord de coopération avec le Crédit Mutuel de France

Développement durable des communautés

- 81 M\$ en dons et commandites
- Offre de « rabais verts » en assurance automobile et habitation et de fonds socialement responsables
- Association à Équiterre et à la Fondation David Suzuki

Services COMPTOIR et CONSEILS:
9 h 30 à 20 h – Mardi, mercredi et jeudi
9 h 30 à 17 h – Lundi et vendredi

418 878-2180



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

Coopérer pour créer l'avenir

Le Colloque de la Table de concertation des organismes : une expérience enrichissante et à renouveler

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Colloque de formation organisé par la Table de concertation des organismes de L'Ancienne-Lorette, Saint-Augustin-de-Desmaures et de Val-Bélair a été très apprécié par près de 80 participants s'étant inscrits. « Nous sommes très satisfaits. Nous aurions été heureux avec un total de 60 personnes, et nous avons eu 92 inscriptions. Les participants ont apprécié leur journée. Nous avons relevé le premier grand défi qui était d'accueillir toutes sortes d'organismes aux

préoccupations très diverses. Et nous avons eu d'excellents commentaires », affirme Me Louis M. Lavoie, président du Colloque.

Rappelons que des ateliers concernant la communication et le financement étaient offerts par des conférenciers invités au cours de l'avant-midi. Il y eut par la suite des tables rondes par ville d'origine et une conférence plénière à la fin.

Pour Me Lavoie, cet événement constitue le véritable départ de la Table de concertation. Si c'était à refaire cependant, le colloque se-

rait présenté à la mi-octobre, afin de laisser le temps aux organismes de relancer leurs activités. Avec la présentation du colloque en septembre, les inscriptions ont dû être faites pratiquement cet été. « Les responsables vont faire le bilan, mais cet événement pourrait être présenté de façon différente, avec un atelier de deux heures, par exemple, plutôt que pratiquement une journée complète », propose celui se décrivant comme un animateur de l'événement, un chef d'or-

chestre rassemblant ces énergies pour travailler en harmonie. Me Lavoie encense également le travail des bénévoles de la Table, notamment celui de Mme Nathalie Sagrighi et de M. Michel Baribeau.

La Table offre, aux différents organismes, la possibilité d'échanger leurs services, de placer leurs ressources en commun et de développer de nouveaux projets faisant la promotion de l'action bénévole. ■



MM. Sylvain Légaré, conseiller municipal de Val-Bélair, Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Michel Damico, président de la Table de concertation, Éric Caire, député de La Peltre et Yvon Godin, représentant du maire de L'Ancienne-Lorette, M. Émile Loranger.



M. Michel Damico, président de la Table de concertation, Mmes Dominique Nicol, du Yosein kan Bodo de Val-Bélair, Mme Andrée Gélinas, du Cercle de Fermières de L'Ancienne-Lorette, Mme Lucie Trépanier, de LA-MI-SOL de Saint-Augustin-de-Desmaures, ont remporté une demi page dans le journal de leur secteur et Me Louis M. Lavoie, président du colloque.



Le Comité du colloque a fait un excellent travail afin d'assurer la réussite de l'événement.

Photos Sylvie Charest

Une « petite boîte » pour la postérité

(YG) À l'occasion de la restauration du monument du Sacré-Cœur, le Conseil de fabrique de la paroisse de Saint-Augustin a invité la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures et la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures à joindre « quelque chose » au contenu d'une petite boîte hermétique devant être intégrée dans la maçonnerie du monument. Plus tard, lors de la prochaine restauration, dans 75 ou 100 ans, certains vont ouvrir et se rappeler...

Il est de tradition de laisser un message « caché » lors de travaux de construction ou de restauration. À titre d'exemples : la planche comprenant inscriptions et signatures, datant de 1832, découverte lors de travaux réalisés dans l'église de Saint-Augustin en 1933 et la petite boîte découverte lors de la restauration récente du monument de Champlain, à Québec.

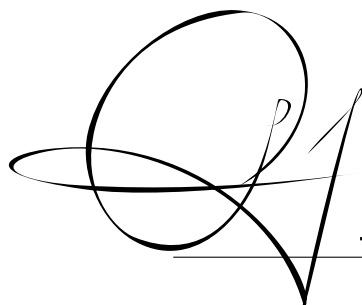
Et que contient la petite boîte du monument du Sacré-Cœur? Des éléments hétéroclites, des clins d'œil sur notre présent. Voici la liste des objets placés dans cette « petite boîte ». Par le Conseil de fabrique : feuillet paroissial du 8 juillet 2012 et le dernier budget de

la fabrique, ensemble de la monnaie canadienne 2012; épinglette. Par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures : message signé du maire et de la conseillère responsable du volet patrimoine, épinglette, drapeau avec les armoiries, une carte d'affaires, des graines de la pivoine « Red Charm », l'emblème floral de la ville avec commentaires réalisés par le Comité d'embellissement, un signet de la bibliothèque et une clé USB avec le contenu du site internet de la Ville.

Par la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures : dépliants de présentation de la Société d'histoire, carte d'un membre émis lors de la fondation de la Société d'histoire en mai 2011, carte d'affaires, deux cartes postales du monument du Sacré-Cœur datant 1920 et de 1991 et photos du monument du Sacré-Cœur en 2010, une image sainte représentant « Saint Augustin, Év. et doct. », et une clé USB avec le contenu du site internet de la Société d'histoire et le dossier du projet de restauration du monument du Sacré-Cœur présenté au Conseil de fabrique par le Comité de mise en valeur de l'îlot patrimonial tel que soumis en février 2010. ■



Mmes Lise Lortie, conseillère municipale de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, Micheline Bertrand, présidente de la fabrique de la paroisse de Saint-Augustin et M. Michel Gilbert, membre du conseil d'administration de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures.



Coiffure

Julie Fournier

Déjà un an depuis l'ouverture et une nouvelle styliste/coloriste!

Une équipe à l'affût des dernières tendances

L'ORÉAL
PROFESSIONNEL

418 908-1278

157, rue Jean-Juneau, Saint-Augustin-de-Desmaures



Julie Fournier
propriétaire
styliste/coloriste

Laurie-Kate
Bernatchez
styliste/coloriste

Fête des récoltes du nouveau Jardin communautaire de Saint-Augustin

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les jardiniers du nouveau Jardin communautaire de Saint-Augustin ont célébré récemment leur première Fête des récoltes lors d'une épluchette de blé d'Inde afin de partager leur expérience de jardinage respective. L'été chaud de 2012 a permis à plusieurs initiés de connaître une production maraîchère au-delà de leurs attentes et les jardiniers ont affirmé que leur saison se terminait avec un bilan positif.

Nouvellement situé sur la rue du Réservoir à Saint-Augustin (derrière le Tim Hortons de la route 138), le Jardin communautaire peut accueillir jusqu'à 40 jardiniers afin d'y cultiver des fruits, légumes, courges, fines herbes et fleurs annuelles. Des outils sont fournis sur place afin de permettre à tous de s'adonner à leur passion sans avoir à trimballer leurs accessoires de jardinage.

Si vous êtes intéressé par la location d'un lot pour l'été 2013, veuillez contacter M. Michel Bernier afin de réserver votre place au 418 878-3676. ■



MM. Jean-Yves Drolet, jardinier et Marcel Corriveau, maire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Présentation du concert *Heure exquise* le samedi 27 octobre

(YG) Dans le cadre des célébrations du 20^e anniversaire de son entente de jumelage avec la ville française de Chauray, l'Association de jumelage de Cap-Rouge-Saint-Augustin présente un concert intitulé *Heure exquise*, le samedi 27 octobre, à 20 h, à l'église Saint-Félix de Cap-Rouge.

Cette soirée consacrée à l'art lyrique réunira quatre artistes de Québec reconnus pour la beauté de leur voix, leur bon goût et la grande qualité de leurs prestations. La soprano Sylvie Malenfant et le ténor Marc Duquay se joindront à la pianiste Dina Haché-Martin et au clarinetiste Samuel Desgagnés-Rousseau, pour offrir une sélection des plus

belles œuvres de Franz Schubert, Ludwig van Beethoven, Robert Schumann, Giacomo Puccini, Giuseppe Verdi, Georges Bizet, Franz Lehár, Oscar Strauss. De grands classiques du répertoire, mais aussi d'intéressantes découvertes, avec une partie plus légère et animée, feront de cette soirée un moment privilégié, dont les mélomanes se souviendront longtemps.

On peut se procurer des billets au Dépanneur Esso, 4243, rue Saint-Félix, Cap-Rouge ou réserver ses billets, au 418 688-8395. Prix du billet: 15 \$ en prévente jusqu'au 13 octobre et 20 \$ par la suite. ■

La délégation de l'Afeas de Saint-Augustin a assisté à un moment historique

(YG) C'est avec émotion que la délégation de l'Afeas de Saint-Augustin, appuyée par les membres de la délégation de Québec-Chaudière-Appalaches, a assisté à un moment historique.

Une prise de parole exceptionnelle a été offerte à Mme Rose Dufour, représentante de la Maison de Marthe. Dix petites minutes pour frapper dans les préjugés et présenter ce qu'est réellement la prostitution; de la génitalité en échange d'argent avec des conséquences immenses pour les femmes qui subissent sans cesse ces assauts. Certaines ont reçu ces propos durement d'autres avec émotion. Une chose est sûre après une telle intervention, chacune des membres présentes à ce 46^e congrès Afeas se sentait concernée par la prostitution et sentait qu'elle avait un rôle à jouer. À tour de rôle, madame Jocelyne Rancourt et madame Ann Longchamps, ont

présenté brièvement les raisons pour lesquelles il fallait voter POUR chacune des propositions soumises à l'assemblée.

C'est unanimement que les membres Afeas ont dit oui à toutes les propositions, les élevant maintenant au rang de positions Afeas. Elles seront désormais présentées et défendues comme telles par leurs représentantes des 10 000 membres Afeas. ■



La délégation de Saint-Augustin composée de Mmes Raymond Lachance, Reine Laperrière, Ann Longchamps, Suzanne Cayer, Lorraine Couture, Dyane Brouillette et Marie-Claude Pellerin.

Plus de 4 500 livres vendus à la Vente de livres du Club Rotary Saint-Augustin/Cap-Rouge

(YG) Le Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge a tenu récemment sa traditionnelle action de la rentrée, la Vente de livres à l'hôtel de ville. Le Club a mis en vente plus de 5 000 livres neufs et l'état neuf. Grâce à une formule inédite, un sac de livres pour 30 \$, le Club a vendu plus de 4 500 livres. Les fonds amassés lors de cet événement constituent une des sources de financement des organismes communautaires, soutenus par le Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge.

La Vente de livres a vu le jour grâce à l'implication de Christine Michaud, auteure, conférencière et animatrice à TVA, et de Nicole Labrecque des Ateliers Léa de Saint-Augustin-de-Desmaures. ■



Les visiteurs à la Vente de livres du Club Rotary étaient à la recherche de la bonne occasion.

Une criée à Saint-Augustin-de-Desmaures dimanche le 14 octobre

La Société d'histoire vous propose une criée le 14 octobre

(YG) La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures, en collaboration avec différents partenaires du milieu, vous invite à assister le dimanche 14 octobre à une criée. Pour respecter la tradition, la criée va débiter après la messe dominicale, soit à midi sur le parvis de l'église.

Le crieur public sera Augustin Bourbeau, secrétaire-trésorier de la municipalité de 1856 à 1897. Il a de surprenants messages à nous livrer à partir du kiosque de la criée située face à l'église. Le docteur Praxède LaRue, élu député en 1867, a annoncé sa présence pour encourager cette levée de fonds pour les « âmes ». Plusieurs produits locaux seront mis en vente.

Vous êtes invités à participer à cette activité qui a pour but de rappeler à notre mémoire le sens de la criée dans la vie collective de la paroisse de Saint-Augustin dans la deuxième moitié du XIX^{ème} siècle. S'il pleut, l'événement se déplace dans l'église. ■

CLINIQUE DENTAIRE PAQUIN-VALLÉE

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS

Dr Jean-François Paquin Dre Caroline Larose
Dre Andrée Morasse Dre Helen Vallée



Améliorée pour mieux répondre à vos besoins

NOUVEAU

BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

CEREC 4-0, PLUS PRÉCIS,
PLUS RAPIDE, 1 SÉANCE

LASER - RADIOGRAPHIE 3 D

INVISALIGN (ORTHODONTIE INVISIBLE)

DENTISTERIE ESTHÉTIQUE

IMPLANTS, COURONNES, PONTS, PROTHÈSES

●●● PROMO ●●●
NOUVELLE LOCALISATION
Blanchiment en clinique à
395 \$ Valeur de 545 \$
Valable jusqu'au 30 novembre 2012.

DentoPLAN
PROGRAMME FINANCIER
POUR SOINS DENTAIRES

AccordD
Desjardins

NOUVELLE ADRESSE!

Carrefour St-Augustin • Edifice Metro GP, 2^e étage, 278, route 138
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANES 418 878-6000

150 personnes à la 26^e édition de la Fête des aînés de l'Afeas

(YG) La 26^e édition Afeas de la Fête des aînés a réuni récemment 150 personnes de 70 ans et plus. La cinquantaine de bénévoles issus de la chorale, de l'équipe de prêtres, des marguilliers de la paroisse et des membres Afeas ont accueilli les aînés pour un après-midi spécialement planifié pour eux. La présidente Afeas, Mme Raymonde Lachance, a brièvement présenté le thème de l'année Afeas; « La famille tout un cirque » ainsi que le thème de la Fête des aînés : « Crie, prie...entend ma prière ».

Les participants ont eu droit à une célébration religieuse comprenant l'onction des malades, geste désiré par plusieurs. L'animatrice, Mme Ann Longchamps, a tracé le portrait de Mme Germaine Dorval doyenne de la paroisse avec ses 97 ans. Mme Dorval, une personne d'une stature frêle, emplit d'une force et d'un positivisme à toute épreuve qui s'alimente aux nombreuses prières qu'elle récite depuis des années était représentée par sa fille Lucie Ratté. Mme Dorval hérite ainsi du « Chapelet des aînés » que sa propre mère a déjà eu en sa possession. Comme quoi la longévité dans cette famille se trouve dans les veines. La journée s'est terminée par la remise d'un cadeau confectionné par les membres Afeas. ■



Les bénévoles de l'Afeas qui ont participé à la préparation de la 26^e édition de la Fête des aînés.

La Grande dégustation de vins 2012 s'approche à grand pas !

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Club Rotary de Saint-Augustin/Cap-Rouge organise la deuxième édition de son événement phare « La Grande dégustation de vins au profit des organismes communautaires ». L'événement aura lieu le vendredi 19 octobre à l'hôtel de ville.

Cet événement-bénéfice réunit un grand nombre de professionnels et d'entrepreneurs de Saint-Augustin-de-Desmaures et de Québec. Le cocktail dînatoire et la dégustation de vins permettent d'échanger et de faire de nouvelles rencontres dans une ambiance unique. Vous pouvez acheter vos billets directement sur le site web du Club Rotary : www.rotarystaugustin.com ou au café l'Acroche Pied. Coût de participation : 120 \$. Les places sont limitées ! ■



L'événement de l'an dernier avait attiré les intéressés en très grand nombre.

Spectacle de Annie Comtois à la bibliothèque Alain-Grandbois le 2 novembre

(YG) Le vendredi 2 novembre, à 19 h, à la bibliothèque Alain-Grandbois, Annie Comtois offrira au public de Saint-Augustin-de-Desmaures un bouquet de ses meilleures chansons.

En effet, grâce au soutien de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et à son Service de la culture, la Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures présentera le deuxième spectacle de sa 5^e saison de concerts populaires dans le cadre de la Boîte à spectacles. Ce projet conjoint vise à mettre à la disposition des artistes en émergence une scène pour se faire connaître et à permettre à la population de Saint-Augustin-de-Desmaures de faire la découverte de nouveaux artistes, sans avoir à se déplacer à l'extérieur de la ville.

À noter, ce concert est gratuit et pour tous mais, comme le nombre de places est limité, les personnes intéressées doivent se procurer des laissez-passer à compter du 19 octobre à la bibliothèque Alain-Grandbois, aux heures normales d'ouverture. ■



Souper d'automne de l'Association de jumelage le 3 novembre

(YG) L'Association de jumelage de Cap-Rouge-Saint-Augustin vous invite à un souper d'automne, le samedi 3 novembre à 18 h, à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Un buffet froid/chaud, comprenant entrée de charcuteries et salades, potage, plat principal et dessert, sera offert. Le coût de l'activité est de 35 \$ par personne.

Si vous êtes intéressés par cette activité ou que vous désirez devenir membre de l'Association vous pouvez communiquer, avant le 19 octobre, avec Dina Haché-Martin au 418 688-8395 ou Nicole Papineau 418 658-0575. ■

TUSCANOS

- CUISINE ITALIENNE -

SPÉCIALITÉS MAISON : PÂTES, PIZZAS, VEAU

SPÉCIAUX D'AUTOMNE
du dimanche au jeudi à compter de 16h30

SPÉCIAL DÉJEUNER

du lundi au vendredi de 7h à 11h
(non valide les jours de fête)

5 petits déjeuners
incluant café ou infusion

à partir de

5.75\$

DÉJEUNERS FRUITÉS
TOUS LES JOURS JUSQU'À 14H

FESTIVAL DE PÂTES

Créez vos plats de pâtes favorites

4 choix de pâtes, 5 choix de sauces.
20 combinaisons possibles

11.95\$

ESCALOPE DE VEAU AL SALTIMBUCCA

Servie avec légumes frais sautés et
pommes de terre maison

14.95\$

1445, av. Jules-Verne, Sainte-Foy (angle Duplessis) • 418.877.7200
Vaste stationnement privé gratuit • tuscansquebec.com



le JOURNAL de Saint-Augustin

Le Journal d'information | www.journ-al.ca

JOURNAL.CA INC.

1039 rue Panneton
L'Ancienne-Lorette (Québec)
G2E 6E7
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journ-al.ca
www.journ-al.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :

Pierre Cassivi

RÉDACTION

Rédacteur :

Yvon Giroux

redaction@journ-al.ca

Comité aviseur de correction

Correcteur :

Jacques Bélanger

Collaboratrice :

Suzie Lemay

Collaborateurs jeunesse :

Alexandra Cassivi

David Cassivi

PUBLICITÉ

Ghislain Gaudreau

Responsable secteurs
gouvernementaux et
éducationnels

Cell. : 418 998-0970

ventes@journ-al.ca

Isabelle Tremblay

info@journ-al.ca

Tél. : 418 780-0999

Sylvie Charest

Territoires de Val-Bélair,
Saint-Émile, Neufchâtel Est,
Lebourgneuf et immobilier
Cell. : 418 254-4367

scharrest@journ-al.ca

MIM

Le contenu et le montage du
MIM sont fournis par la Ville.

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Les Presses du Fleuve

Dépôt légal :

Bibliothèque nationale
du Québec

PRODUCTION

Mario Bernier

production@journ-al.ca

PROCHAINE PARUTION

Novembre 2012

DATE DE TOMBÉE

31 octobre 2012

**Vous ne recevez pas votre copie de
votre Journal de Saint-Augustin-
de-Desmaures?**

Vous n'avez pas reçu votre copie du *Journal de Saint-Augustin-de-Desmaures* livré à votre domicile par Postes Canada ? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journ-al.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

La Maison des jeunes de Saint-Augustin-de Desmaures reçoit ses partenaires au Projet Pignon sur rue

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Les membres de la Corporation de la MDJ Saint-Augustin a accueilli ses partenaires, lors d'un cocktail inaugural du projet Pignon sur rue.

Mme Isabelle Thériault, présidente du conseil d'administration de la MDJ, a remercié M. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, qui a cru et appuyé le projet depuis le début en 2002. Mme Thériault a également profité de l'occasion pour remercier Mme Francine Boulet, présidente du conseil d'administration de la MDJ de 2002 à 2010, cette dernière ayant investi tout son cœur dans le projet Pignon sur rue. Également, Mme Noémie Barbeau, présidente du conseil des jeunes de l'Intrépide, a dévoilé le coin déterminé par les jeunes qui portera désormais le nom de « Coin Desjardins » en reconnaissance de l'implication financière de la Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures.



MM. Louis-Olivier Desjardins Gravel, Michel Desjardins, directeur Caisse populaire Saint-Augustin-de-Desmaures, Mme Marie-Julie Cossette, conseillère municipale, MM. Jean-Pierre Roy, directeur général de la ville, Laval Girard, Club des Lions de Cap-Rouge/Saint-Augustin, Mme Noémie Barbeau, présidente conseil des jeunes et M. Marcel Corriveau, maire de la ville.

Mme France Dorval, coordonnatrice de la MDJ a mentionné : « Au tout début de la réalisation du projet, nous avons donné le nom de « Pignon sur rue » dans l'objectif de donner à la Corporation de la Maison des jeunes, Un Pignon sur rue dans notre communauté. Après une année d'opération dans cette nouvelle maison, la Maison des jeunes récolte déjà les dividendes. Que ce soit au niveau de la fréquentation des lieux, de la visibilité auprès des citoyens ou de la concertation avec d'autres organismes de la communauté, les résultats sont déjà très concluants ». ■

Des échos de Présence-Famille Saint-Augustin

(YG) C'est maintenant confirmé, les bureaux de Présence-Famille demeurent au 390, route 138. Mais, certaines activités seront déplacées au complexe municipal pour une période indéterminée, soit : les cuisines dépannage (Délices des Anges) et les dîners des aînés.

Les cuisines dépannage débuteront le jeudi 11 octobre. Pour ce qui est du dîner des aînés, les participants habituels seront prévenus par téléphone, à l'automne, lorsque la date sera fixée.

Rappelons que c'est au printemps dernier, que le président de Présence-Famille, M. Michel Gilbert, annonçait le déménagement de l'organisme, nécessité par un manque d'espace, l'occupation des espaces communs, et les besoins croissants de part et d'autre des occupants (Présence-Famille et la Friperie) qui expliquaient cette décision.

Les aménagements souhaités au Collège Saint-Augustin demandaient un délai très important et aucune installation de cuisson ne pouvait faire partie des plans.

Un projet de réaménagement des locaux a été présenté au C.E. de Présence-Famille par les autorités de la Friperie Saint-Augustin (propriétaire de l'édifice). Ledit projet consiste à l'aménagement d'une cuisine et d'une salle à manger pouvant accueillir environ 70 personnes. Cette proposition a été retenue par la direction de Présence-Famille. C'est à suivre. Pour information : 418 878-3811. ■

Tirage :
9 000 copies

Distribution :

Présentoirs



1 658 copies

Résidentielle et
commerciale

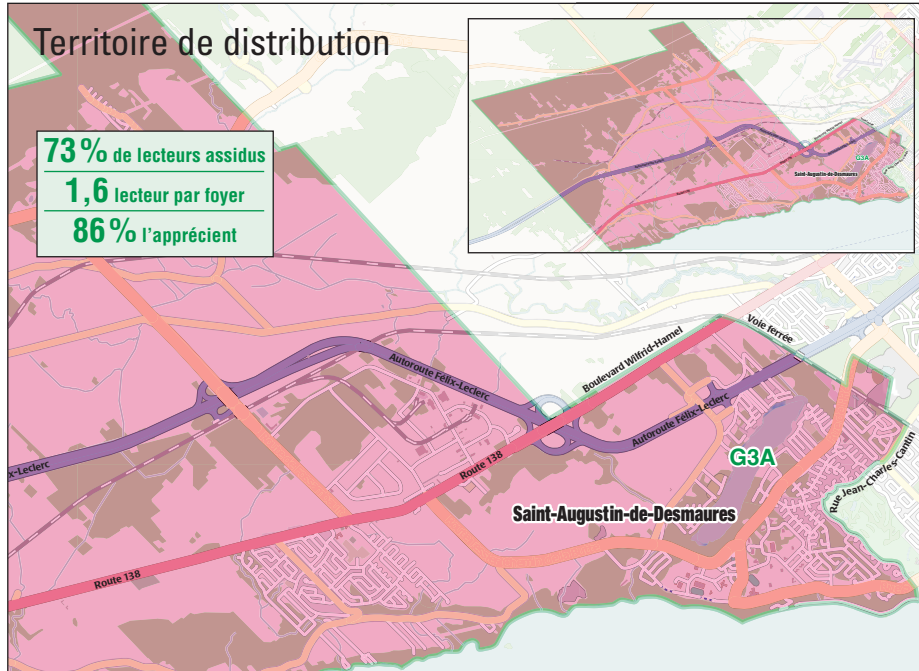


7 342 copies

Valeur d'un timbre



70¢
taxes incluses



PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le *Journal des Rivières* et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf
Les Saules – Duberger – Vanier

Source **Léger** Marketing www.legermarketing.com

La technologie est maintenant
au service de votre sourire.

Au centre de laser dentaire Carole Gignac,
une équipe professionnelle, avec 2 dentistes généralistes, offre ses services dans les domaines suivants :

Dentisterie générale | Implants | Orthodontie | Radiologie Numérique
Blanchiment Zoom | Cerec 3 D | Laser (restauration sans douleur)

Service
d'orthodontie
invisalign
offert sur place.

D^{re} Karine Joubert

D^{re} Carole Gignac



CENTRE DE LASER DENTAIRE
Carole Gignac

D^{re} Carole Gignac • D^{re} Karine Joubert

200-334 ROUTE 138, SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES, QC G3A 1G8

418-878-3737 **LASERDENTAIREGIGNAC.COM**

Premier déjeuner de la rentrée de la RGASA

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Le Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin (RGASA) tenait récemment son premier déjeuner d'automne au café L'Accroche-pied de Saint-Augustin.

Plusieurs membres et invités se sont réunis pour casser la croûte tout en profitant de la présentation de M. Vahé Kasapoglu de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. À titre de directeur du développement économique, M. Kasapoglu assure la gestion du parc industriel François-Leclerc et accompagne les chefs d'entreprises dans leurs projets de développement commercial sur le territoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Ce dernier a donc présenté les nombreux avantages offerts par la ville à la communauté des gens d'affaires tout en

les invitant à s'inscrire gratuitement sur le site internet de la Ville afin d'assurer une meilleure visibilité de leur entreprise.

Ça continue de bouger au RGASA qui compte maintenant près de cinquante participants. En plus des déjeuners mensuels chez différents membres de Saint-Augustin et de la nouvelle formule des 5 à 7 au Pub St-Philippe le premier mardi du mois, les membres auront l'occasion d'aller cueillir leur propre citrouille d'Halloween dimanche le 21 octobre prochain à la Ferme Estivale Rochon. En novembre, suivra un déjeuner en compagnie du maire, M. Marcel Corribeau, au Resto-Bar LOGGIA et un 5 à 7 de Noël au Resto-Parc en décembre!

Pour information : Mme Lucie Massicotte au 418 456-0434 ou visiter le site web : www.rgasa.ca ■



M. Vahé Kasapoglu, directeur du développement économique de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, Mme Ginette Guay, présidente du conseil d'administration, ainsi que plusieurs membres du RGASA.

Esthétique Marianne s'installe dans de nouveaux locaux

(YG) Après 10 ans passés à l'Institut Thérèse Genest, Marianne Bernier, désirait déménager dans des locaux plus grands et plus spacieux. Et c'est ce qu'elle a trouvé aux Promenades Saint-Augustin au 334, route 138, local 120. Hélène Thibault s'est jointe à elle pour relever ce nouveau défi.

« Nous offrons l'appareil IPL de laser pour l'épilation, ce qui est tout nouveau. Nous proposons aussi du photo rajeunissement, de la pose d'ongles à la résine, de la microdermabrasion et le traitement de la cellulite. Nous utilisons les produits G.M. Collin, un produit québécois de biotechnologie, et Payot », termine la propriétaire, Mme Bernier. ■



Hélène Thibault et Marianne Bernier font équipe chez Esthétique Marianne.

La Friperie Saint-Augustin ajoutera un bac de récupération à l'Acti-Vital

(YG) Les dirigeants de la Friperie Saint-Augustin, spécialisée notamment dans la récupération et la vente de vêtements usagés et de qualité pour hommes, femmes, ados et enfants, tiennent à rappeler que leurs bac de récupération sont situés au magasin même soit au 390, route 138, et à l'Acti-Vital. D'ailleurs, un 2e bac sera placé d'ici peu à cet endroit.

« Actuellement, il y a un peu de confusion. Des personnes qui désirent nous laisser des vêtements croient que nous avons d'autres bacs ailleurs dans la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, ce qui n'est pas le cas. Ils les déposent dans ces bacs pensant que nous les récupérerons. Mais c'est un autre récupérateur qui le fera », précise M. Jacques Bouchard, président de l'OSBL, qui espère que la situation sera réglée d'ici peu. ■

Mise au jour d'une pierre gravée en 1869

BERTRAND JUNEAU

Collaboration spéciale

Le patrimoine de Saint-Augustin-de-Desmaures s'est enrichi au cours des dernières semaines. En effet, la restauration du monument du Sacré-Cœur, face à l'église, a permis de mettre au jour une pierre gravée datée de 1869, année de construction du monument, et porteur d'un message bien particulier.

Et voici l'histoire de cette pierre...

En 1885, Auguste Bécharde dans l'Histoire de la paroisse de Saint-Augustin (Portneuf), présente le monument des Saints Anges avec la statue de l'archange Gabriel à son sommet : « Du côté nord du presbytère et en face de l'église s'élève un fort joli monument de pierre de taille, érigé en l'honneur des saints

Anges et surmonté d'envoyés célestes avec ailes déployées. Cette construction, qui a coûté un beau chiffre, est la dernière œuvre de M. Milette (curé de 1848-1870), le prédécesseur immédiat de M. Pilote (curé de 1870 à 1886). Ce gage de la piété aux Anges gardiens a été construit en 1869 et il porte sur sa face principale l'inscription suivante : « Dieu a ordonné à ses anges de prendre soin de vous. ».

En 1919, afin de remercier Dieu d'avoir épargné les fils de la paroisse lors de la Première Guerre mondiale, on remplaça l'archange Gabriel par une statue du Sacré-Cœur. Pour donner plus de lustre à l'ensemble, les quatre chérubins sont remplacés par quatre anges tenant un flambeau. Enfin, sur la base du monument, sont apposées quatre plaques en zinc gravées. C'est ainsi que la plaque, côté est, a caché l'inscription de 1869.

Lors des travaux de démontage du monument en mars dernier, cette « découverte » est passée inaperçue ou presque. Au hasard d'une promenade pour voir l'état d'avancement de la restauration du monument du Sacré-Cœur en août dernier, MM. Michel Gilbert et Bertrand Juneau de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures ont eu la surprise d'y apercevoir une plaque blanche, côté est du monument, avec l'inscription gravée : « Dieu a ordonné à ses anges de prendre soin de vous. 1869 ». (Voir photo).

Devant cette « découverte » d'une pièce exceptionnelle de notre patrimoine, la SHSAD a fait des démarches auprès du Conseil de fabrique afin de trouver un moyen de mettre en valeur ce témoin de l'année de construction



Pierre gravée en 1869, cachée en 1919 et découverte en 2012.

du monument en 1869, soit il y a 143 ans !

Le Conseil de fabrique, en lien avec des spécialistes et la firme responsable de la restauration, a choisi de déplacer cette pierre de 1869 et de la rendre visible en la replaçant en dessous de la plaque de zinc, toujours du côté est, face à l'église. ■

Vos pieds, vos chevilles, vos genoux ont du mal à vous supporter ? La solution...

Clinique du Pied de Québec

Place Fleur-de-Lys (Entrée #1)
418 614-5206

**CONSULTATION
GRATUITE
Valeur : 75\$**

SERVICES SUR PLACE

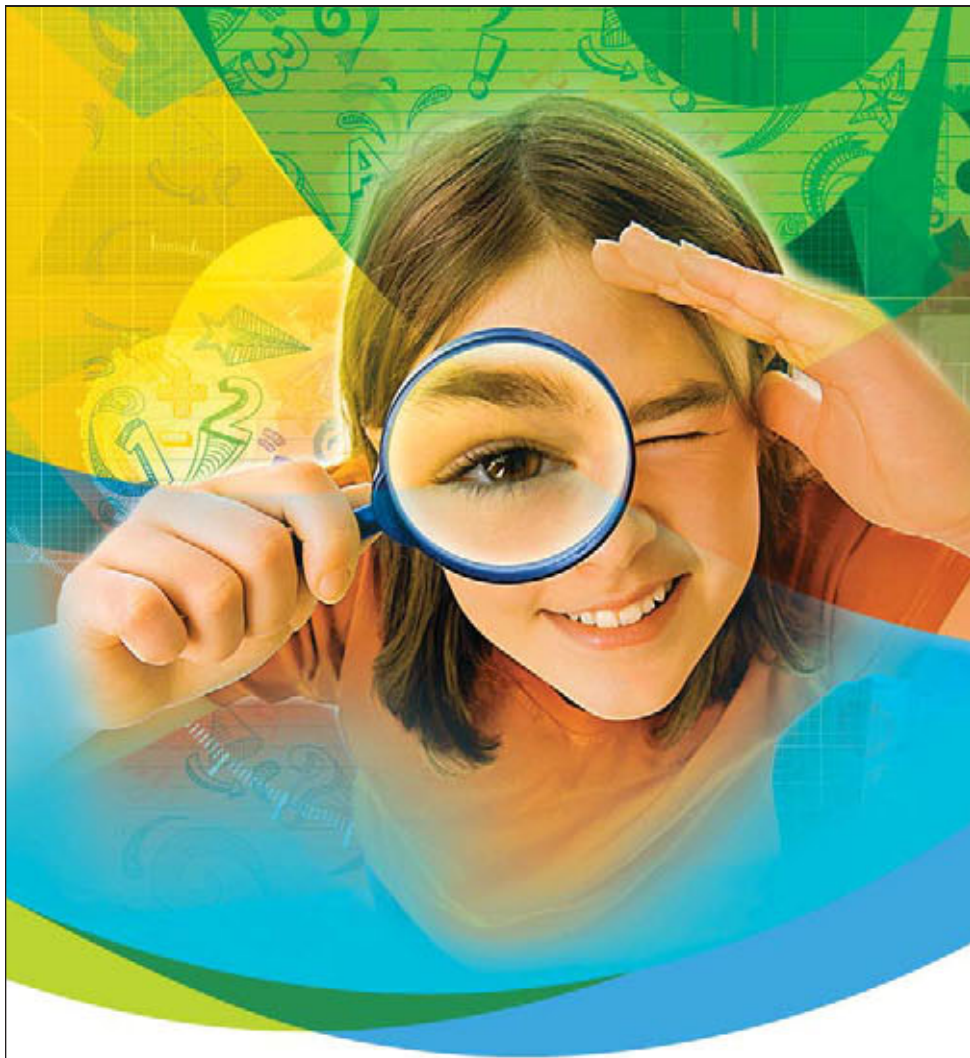
- Laboratoire orthopédique accrédité
- Soins de pieds
- Maître chausseur
- Plus de 30 ans d'expérience

MEPHISTO
CHAUSSURES D'EXCEPTION

Chaussures sport GRATUITES
cette semaine à
l'achat d'orthèses
plantaires



La Clinique du Pied de Québec fabrique à la main ses orthèses plantaires selon une méthode traditionnelle de plus de 40 ans. Nos produits et services sont remboursés par la majorité des régimes d'assurance collective.



JOURNÉES DES
DÉCOUVREURS

PORTES OUVERTES

Pavillon Laure-Gaudreault



Le 17 octobre 2012
de 17h30 à 20h30



Commission scolaire des
Découvreurs

Tout pour ouvrir ses horizons

Des membres du Groupe vocal LA-MI-SOL participent à la semaine internationale de la chanson

(YG) Le Grand Théâtre de Québec présentait récemment un spectacle à grand déploiement auquel étaient conviés les compositeurs-interprètes, Paul Piché, Daniel Lavoie, Richard Séguin, Michel Rivard et Laurence Jalbert, ainsi que 400 choristes qui composaient le Grand Chœur. Cet événement se voulait la célébration du dixième anniversaire de la Chanson Internationale. 13 membres du Groupe Vocal La-Mi-Sol de Saint-Augustin ont participé à cette activité avec tous ces au-

tres passionnés du chant choral afin de mieux le faire connaître. ■



13 membres du Groupe Vocal La-Mi-Sol de Saint-Augustin ont participé à un spectacle à grand déploiement auquel étaient conviés les compositeurs-interprètes, Paul Piché, Daniel Lavoie, Richard Séguin, Michel Rivard et Laurence Jalbert, ainsi que 400 choristes qui composaient le Grand Chœur.

Un Augustinois termine premier au classement cumulatif provincial de BMX

(YG) Olivier Desmeules, jeune coureur membre du Club de BMX de Québec/Saint-Augustin, a confirmé récemment sa première place au classement québécois de BMX, dans la catégorie 14 ans.

course de la saison, tenue récemment sur la piste de Pointe-du-Lac. Lors de cette épreuve décisive, Olivier a terminé premier pour devancer au classement cumulatif ses deux principaux rivaux, tous deux membres du Club de BMX de...Pointe-du-Lac.

Incommodé par deux blessures consécutives en début de saison qui l'ont tenu à l'écart des quatre premières compétitions du championnat, Olivier a terminé la saison en force en s'assurant du championnat provincial lors de la 17e et avant-dernière

Olivier pratique le BMX depuis sept ans et court sur le circuit provincial depuis cinq ans. ■



Olivier Desmeules vient de confirmer sa première place au classement québécois de BMX, dans la catégorie 14 ans.

Matching Keys en spectacle le 12 octobre à Saint-Augustin-de-Desmaures

YVON GIROUX

redaction@journ-al.ca

Pour souligner le début de sa programmation culturelle 2012-2013, la Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures en collaboration avec le service de la culture vous invitent à venir entendre de la musique celtique d'ailleurs, mais aussi celle d'ici avec le groupe Matching Keys le vendredi 12 octobre à 20 h à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures au 200 boulevard Fossambault. Information : 418-652-9282, Aucune réservation et l'entrée est gratuite. ■

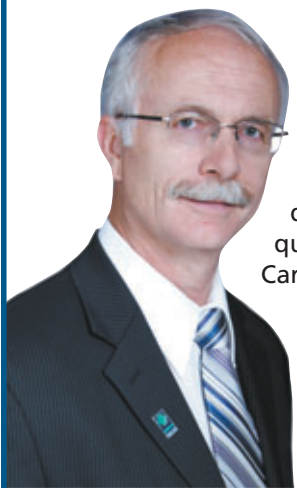


Le groupe Matching Keys présentera son spectacle le vendredi 12 octobre à 20 h à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS
MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

M MOT DU
MAIRE

Chères concitoyennes,
Chers concitoyens,

La Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec a publié récemment sa proposition pour le redécoupage des circonscriptions québécoises. À la lumière de celle-ci, force est de constater que l'actuelle circonscription fédérale de Portneuf-Jacques-Cartier subirait des modifications significatives.

Dans les faits, le territoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures se verrait scindé en deux. Le secteur est (les Bocages) se retrouverait au sein de la circonscription Cap-Rouge, alors que les secteurs centre et ouest se grefferaient à la circonscription Anne-Hébert, laquelle comprendrait :

- La partie de la MRC de la Jacques-Cartier incluant les municipalités de Saint-Gabriel-de-Valcartier, Shannon, Sainte-Catherine-de-la-Jacques-Cartier, Fossambault-sur-le-Lac et Lac-Saint-Joseph;
- L'entière de la MRC de Portneuf;
- Les municipalités de Saint-Adelphe et Saint-Séverin, dans la MRC de Mékinac;
- Une partie de la MRC des Chenaux longeant le chemin du Roy;
- Une partie de la ville de Trois-Rivières.

Considérant que cette proposition aurait pour résultat de diviser le territoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et le fait que cette dernière dispose de bien peu de points en commun avec ses éventuelles consœurs de la circonscription Anne-Hébert, les élus se sont prononcés en défaveur du changement proposé. Deux solutions ont plutôt été suggérées, soit de conserver intactes les limites actuelles ou d'inclure la totalité du territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures dans la circonscription fédérale de Cap-Rouge et de renommer celle-ci Cap-Rouge-Saint-Augustin.

Les travaux de la Commission de délimitation des circonscriptions électorales fédérales pour le Québec s'échelonneront sur 15 mois. Nous travaillons en étroite collaboration avec l'actuelle députée fédérale de Portneuf-Jacques-Cartier, M^{me} Élane Michaud, et soyez assurés que nous vous informerons des développements au fur et à mesure que cheminera ce dossier.



HOMMAGE AUX BÉNÉVOLES

En octobre, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures rendra un hommage tout spécial aux bénévoles qui donnent vie à l'une ou l'autre des associations oeuvrant sur son territoire.

Chers bénévoles, pour le dynamisme de nos nombreux organismes accrédités, pour la panoplie d'événements qui naissent grâce à votre doigté et qui font grandir le talent de nos jeunes, pour les mille et une activités éducatives qui permettent d'apprendre tout en s'amusant, pour toutes les équipes sportives qui bougent et respirent la santé, pour les différents comités et autres initiatives que vous dirigez avec cœur et émotion, et pour tous les efforts que vous investissez et la passion que vous insufflez : MERCI!

Je suis conscient que plusieurs d'entre vous pourraient aisément vaquer à d'autres occupations et consacrer leurs moments libres à des loisirs de toutes sortes, mais vous avez choisi de faire du bénévolat en milieu communautaire. Quand la vie municipale et communautaire connaît une telle effervescence, un tel dynamisme... le fait est que vous n'êtes jamais bien loin! Quelle chance nous avons de vous avoir si près de nous!

NOUVELLE APPELLATION POUR LE COLLÈGE SAINT-AUGUSTIN

La plupart d'entre vous savez d'ores et déjà que le collège Saint-Augustin, sis au 4950, rue Lionel-Groulx, fera bientôt l'objet de travaux majeurs qui permettront notamment la rénovation de l'auditorium et la réfection de plusieurs locaux.

Désireuse de profiter de ce vent de renouveau, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a adopté récemment une résolution à l'effet de renommer l'édifice en l'honneur de son architecte, M. Jean-Marie Roy, décédé en 2011. M. Roy était considéré par ses pairs comme étant un avant-gardiste dont le travail se voulait en renouvellement constant, ce qui reflète la vocation que souhaite donner la Ville au bâtiment.

Au cours des prochains mois, vous témoignerez de ce changement, alors que l'ensemble de la signalisation désignant le collège Saint-Augustin fera place au centre communautaire Jean-Marie-Roy. La nouvelle appellation est toutefois effective dès maintenant.

Bonne saison automnale!

Marcel Corriveau

Marcel Corriveau, maire
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

SERVICES TÉLÉPHONIQUES
24 HEURES SUR 24, 7 JOURS SUR 7

INFORMATIONS 418 878-VSAD (8723)

Numéro d'information générale de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

URGENCE 418 929-0781

Ce service téléphonique permet à la Ville de répondre aux urgences comme les déversements, les bris d'aqueduc et d'égouts ou pour toute urgence nécessitant une intervention rapide de nos équipes (autres que les pompiers, les policiers et les ambulanciers). En tout temps, pour votre sécurité, vous pouvez composer le 9-1-1.

PROCHAINES SÉANCES
DU CONSEIL MUNICIPAL

Voici les dates des prochaines séances du conseil municipal qui se tiendront au 200, route de Fossambault :

- Séance extraordinaire : le lundi 15 octobre à 20 h;
- Séance ordinaire : le lundi 5 novembre à 19 h 30;
- Séance extraordinaire : le lundi 19 novembre à 20 h.

Pour vous assurer de la tenue des séances du conseil municipal, veuillez consulter notre site Internet au www.ville.st-augustin.qc.ca, section « Élus et administration ».

JE FAIS MA PART

JE ME RENSEIGNE

NUMÉROS À CONSERVER :

Service des travaux publics	418 878-4662 poste 5205 travaux_publics@ville.st-augustin.qc.ca
Ministère des Transports	418 643-6717
URGENCE Service des travaux publics	418 929-0781 En dehors des heures de bureau
Vous cherchez votre véhicule? Firme de remorquage A-1	418 570-5338 210, route 138 Saint-Augustin-de-Desmaures

HORAIRE DES BUREAUX ADMINISTRATIFS

Horaire régulier : 8 h à 12 h — 13 h 30 à 16 h 30.

RECYCLAGE

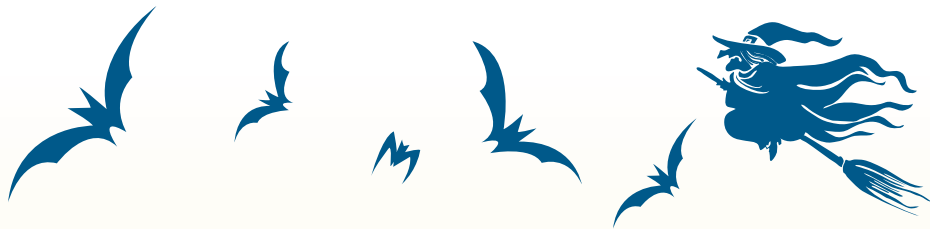
« Lorsque vous avez terminé de me lire,
au lieu de me jeter aux ordures, recyclez-moi! »





SERVICE DE LA TRÉSORERIE

COMPTE DE TAXES 2012



RAPPEL

Veuillez noter que le troisième versement des taxes aura lieu le mardi 16 octobre prochain. N'oubliez pas qu'il est possible de faire parvenir votre paiement par courrier en détachant le coupon de remise correspondant et en le retournant, accompagné de votre chèque, à l'adresse suivante :

Service de la trésorerie
Hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3



PAIEMENTS PAR INTERNET OU À VOTRE INSTITUTION FINANCIÈRE

Vous pouvez payer votre compte de taxes par l'entremise des services automatisés des institutions financières participantes (téléphone, Internet ou guichet automatique). Veuillez tenir compte qu'un délai de deux (2) à cinq (5) jours ouvrables peut s'écouler avant la réception de votre paiement par la Ville. Assurez-vous de la bonne inscription de votre numéro de matricule dans votre dossier Accès D.

NOUVEAU RÔLE D'ÉVALUATION

Votre maison a-t-elle pris de la valeur? Voici l'essentiel de ce que vous devriez savoir pour comprendre comment est déterminée la valeur de votre propriété.

Le rôle d'évaluation foncière est l'inventaire de tous les immeubles situés sur le territoire d'une municipalité. Il indique la valeur de chaque propriété sur la base de sa valeur réelle.

Le rôle d'évaluation foncière 2013-2014-2015 des villes de L'Ancienne-Lorette, Québec et Saint-Augustin-de-Desmaures a été déposé le 14 septembre dernier. Les valeurs qui y sont inscrites reflètent les conditions du marché au 1^{er} juillet 2011. À moins de modifications à la propriété, ces valeurs sont valides pour la durée du rôle d'évaluation foncière.

L'ÉTABLISSEMENT DE LA VALEUR RÉELLE

Qu'est-ce que la valeur réelle de votre propriété? C'est sa valeur d'échange sur un marché libre et ouvert à la concurrence. Autrement dit, il s'agit du prix le plus probable que pourrait payer un acheteur lors d'une vente de gré à gré.

Pour déterminer la valeur réelle d'un immeuble, le Service de l'évaluation de la ville de Québec se sert à la fois des caractéristiques physiques de la propriété et des ventes d'immeubles comparables réalisées dans le secteur en 2011.

Pour un immeuble résidentiel unifamilial, deux méthodes reconnues sont utilisées :

- La **méthode de comparaison** consiste à comparer les ventes d'immeubles semblables dans un même voisinage, tout en considérant les points de divergence entre les propriétés.
- La **méthode du coût** de remplacement est basée sur ce qu'il en coûterait pour construire aujourd'hui une propriété similaire à la vôtre, en tenant compte de la dépréciation due à son âge.

CE QUI FAIT LA DIFFÉRENCE

Les principaux facteurs qui influencent la valeur des propriétés résidentielles sont :

- Le secteur (circulation routière, proximité des services, etc.);
- Les dimensions et le positionnement du terrain;
- La superficie habitable;
- L'âge de la propriété et l'entretien qui y a été apporté;
- La qualité de la construction.

D'autres caractéristiques peuvent affecter la valeur, dont les aménagements extérieurs (garage, piscine, etc.), l'aménagement du sous-sol ou le nombre de salles de bain, par exemple.

COMMENT CONNAÎTRE LA VALEUR DE VOTRE PROPRIÉTÉ?

En octobre, chaque contribuable recevra par la poste son avis d'évaluation foncière à la suite du dépôt du nouveau rôle. Les valeurs inscrites au rôle d'évaluation foncière 2013-2014-2015 peuvent également être consultées depuis le 14 septembre sur le site Internet de la ville de Québec, à l'adresse suivante : www.ville.quebec.qc.ca/evaluation.

ÊTES-VOUS INTÉRESSÉ À EXPLORER LE MARCHÉ IMMOBILIER DE VOTRE SECTEUR?

Dès maintenant, vous pouvez visualiser, sur une carte interactive du site Web de la ville de Québec, le prix des maisons qui se sont vendues près de chez vous en 2011. Vous pourrez utiliser ce nouveau module de recherche lorsque vous aurez reçu votre avis d'évaluation contenant votre code d'accès.

ET LES TAXES DANS TOUT ÇA?

Les valeurs inscrites au nouveau rôle d'évaluation serviront de base pour le calcul des taxes municipales et scolaires des années 2013, 2014 et 2015.

Chose importante à savoir : même si la valeur des propriétés augmente, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ne profite pas de cette hausse pour majorer ses revenus. En effet, le taux de taxation n'est pas seulement déterminé sur la base des valeurs foncières : il reflète aussi les choix budgétaires faits par le conseil municipal en fonction du coût des services et des besoins de la population.

Cela étant dit, si l'augmentation de la valeur de votre propriété est supérieure à l'augmentation moyenne de la valeur des propriétés de même catégorie, il est probable que vous connaissiez une hausse de taxes plus importante que la moyenne. À l'inverse, si l'augmentation de la valeur de votre propriété est inférieure à l'augmentation moyenne, vous pourriez avoir une baisse de taxes ou une hausse moins importante que la moyenne.

DEMANDE DE RÉVISION

Si vous êtes en désaccord avec une valeur inscrite au nouveau rôle d'évaluation foncière, vous pouvez faire une demande de révision.

Celle-ci devra s'effectuer avant le 30 avril 2013.

Pour ce faire, vous devez remplir le formulaire intitulé *Demande de révision du rôle d'évaluation foncière*, que vous pourrez vous procurer au Service de la trésorerie situé à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Des frais sont exigés pour chaque demande de révision.

Pour obtenir plus de renseignements sur l'évaluation foncière, consultez le www.ville.quebec.qc.ca/evaluation.

* Source : Ville de Québec

Manon Lemay, directrice
Service de la trésorerie
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
tresorerie@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

AVIS DIVERS

ON SE PRÉPARE POUR L'HIVER

INSTALLATIONS GÊNANTES À IDENTIFIER (ARBRES, ARBUSTES, MURETS ET HAIES) : PROTECTION ET BALISAGE

Il est de la responsabilité de chaque citoyen de protéger adéquatement les arbres, les haies ainsi que tous les aménagements décoratifs qui ornent son terrain. Il doit également baliser tout bien susceptible d'être endommagé lors des opérations de déneigement (murets, bordures d'interblocs, etc.), et ce, même si ledit bien est situé de l'autre côté d'une clôture qui longe la rue. D'ailleurs, la clôture elle-même devrait être enlevée ou protégée solidement pour éviter des bris coûteux. Pour sa part, le Service des travaux publics s'assure de baliser les courbes, les endroits dangereux, les bornes d'incendie et les emplacements de grilles de rues.

BOÎTES AUX LETTRES

Les boîtes aux lettres situées en bordure d'une route rurale doivent être placées sur un poteau, retenu par des chaînes, à la limite de l'emprise de la rue, afin de ne pas nuire aux opérations de déneigement. De la même manière, il est fortement suggéré de ne pas placer de boîtes aux lettres décoratives, car celles-ci sont très vulnérables aux bris.

ÉQUIPEMENTS DE BALLON-PANIER

Les équipements de ballon-panier ne devraient jamais se retrouver sur la voie publique et sur l'emprise de rue. Aucune réclamation visant le remplacement de ces équipements ne sera acceptée.

PISCINES

Pour éviter des dommages à votre piscine, il est préférable d'identifier son emplacement à l'aide d'un écriteau solide et coloré, de dimensions adéquates et facilement repérable par nos équipes de déneigement.

LUMIÈRE DE RUE DÉFECTUEUSE

Vous avez remarqué une lumière de rue défectueuse? Nous vous prions de communiquer avec notre service pour que la réparation soit effectuée rapidement.

Vous pouvez procéder en composant le 418 878-4662 poste 5205 ou par courriel à travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca en mentionnant l'adresse de référence et, si possible, le numéro d'identification du poteau (cinq chiffres blancs sur une plaque noire). Les troubles à détecter sont : une lumière brûlée, intermittente ou toujours allumée.

Votre collaboration est importante pour nous. Merci de nous aider à garder notre ville bien éclairée dès l'automne venu.

APPEL À LA PRUDENCE!

Plusieurs chantiers de construction sont actuellement en voie de réalisation sur le territoire de Saint-Augustin-de-Desmaures. Nous vous demandons votre collaboration par votre prudence et votre patience. Merci de votre compréhension.

Il se peut que certains travaux entraînent des modifications aux parcours des véhicules du Réseau de transport de la Capitale. Pour tout savoir, visitez le site Internet de la ville au www.ville.st-augustin.qc.ca.

ROUTE 138

Les travaux d'aqueduc et d'égouts sur la route 138 se poursuivent normalement. Ceux-ci devraient se terminer en novembre. Il est d'ores et déjà assuré que les branchements se feront au printemps 2013. Tous les détails des travaux se trouvent sur le site Internet de la ville au www.ville.st-augustin.qc.ca.

LAC SAINT-AUGUSTIN

En date du 26 septembre, la municipalisation et l'élargissement des rues du lac Saint-Augustin vont très bien.

Seule la 13^e Avenue cause actuellement problème. Pour l'ensemble des autres rues, il y a eu accord avec les propriétaires. Toute l'équipe qui a travaillé sur ce dossier vous remercie de votre collaboration.

ÉLARGISSEMENT DES RUES

Cette phase du travail est en cours et encore là, la coopération des gens est très appréciée. D'ici un mois, nous devrions avoir rencontré tous les propriétaires.

Nous vous rappelons de toujours vérifier sur le site Internet de la ville au www.ville.st-augustin.qc.ca les dernières nouvelles quand aux travaux d'aqueduc, d'égouts et de voirie en cours ainsi que les horaires modifiées du Réseau de transport de la Capitale.

TRAVAUX DE RÉAMÉNAGEMENT DE BRETelles

Le ministère des Transports du Québec informe les usagers de la route que des travaux de réaménagement de deux bretelles et de construction d'un chemin de desserte sont présentement en cours sur l'autoroute Félix-Leclerc (A-40), dans l'échangeur 298 (route 138) à Saint-Augustin-de-Desmaures. Réalisé en concertation avec le milieu, ce projet routier favorisera le développement industriel de ce secteur.

Les opérations se poursuivront jusqu'à la fin juin 2013. Il y aura toutefois une suspension des activités et des entraves durant la période hivernale, à compter de la mi-novembre. Les travaux occasionnent la fermeture permanente des bretelles suivantes de l'échangeur 298 :

- Accès à l'A-40 Ouest en provenance de la R-138 Ouest; détour par le boulevard Wilfrid-Hamel Ouest (R-138), la route de Fossambault Nord (R-367) et l'échangeur 295 (route 367).
- Accès à l'A-40 Ouest en provenance de la R-138 Est; détour par le boulevard Wilfrid-Hamel Est (R-138), le chemin du Lac, la rue Pierre-Drolet et l'échangeur 300 (chemin du Lac).

Des travaux sont aussi prévus prochainement dans la bretelle de sortie de l'A-40 Ouest menant à la R-138 Ouest. Les usagers seront alors dirigés sur une bretelle temporaire adjacente, aménagée dans le cadre des travaux, et dont la largeur sera de cinq (5) mètres. Notons qu'il y aura des fermetures sporadiques de cette bretelle; le détour se fera par la sortie 300 (chemin du Lac) ou la sortie 295 (route 367).

Le ministère des Transports invite les usagers de la route à consulter son site quebec511.info pour s'informer sur les entraves et mieux planifier leurs déplacements.

Jean-Claude Desroches, directeur

Service des travaux publics
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
travaux.publics@ville.st-augustin.qc.ca

RESSOURCES HUMAINES

OFFRES D'EMPLOI

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures souhaite constituer une banque de candidatures pour le poste de brigadier scolaire.

BRIGADIER(ÈRE) SCOLAIRE - SECTEUR DES BOCAGES

Statut : Sur appel

No concours : ACVSAD-2012-266

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous l'autorité de la coordonnatrice personnel de soutien et opérations du Service des loisirs, le brigadier scolaire surveille et assure la sécurité des écolières et des écoliers aux intersections des rues lors des entrées et des sorties des classes et les fait traverser. Le brigadier scolaire informe et sensibilise les écolières et les écoliers sur les règles de sécurité et les bons comportements à adopter sur le réseau routier.

EXIGENCES :

- Être disponible à raison de cinq (5) jours par semaine durant l'année scolaire;
- Être disponible pour effectuer sa prestation de travail selon l'horaire d'entrée et de sortie des élèves;
- Être disposé à travailler sous diverses conditions météorologiques;
- Test de sélection et enquête de sécurité;
- Expérience pertinente serait un atout.

COMPÉTENCES :

- Être responsable, assidu et ponctuel;
- Être vigilant et posséder un bon jugement.

CONDITIONS DE TRAVAIL :

Selon la convention des brigadiers scolaires en vigueur.
L'échelle salariale se situe entre 13,55 \$ et 15,30 \$ l'heure.

Faire parvenir votre curriculum vitae au plus tard le 27 octobre 2012 par courriel, par télécopieur ou à l'adresse suivante :

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
Concours : ACVSAD-2012-266
Ressources humaines
200, route de Fossambault
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 2E3
Courriel : rh@ville.st-augustin.qc.ca
Télécopieur : 418 870-1320

L'utilisation des termes génériques masculins est faite dans le but d'alléger le texte et ne comporte aucune discrimination.



La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures est à la recherche de personnel pour l'entretien des parcs et plateaux d'activité sur son territoire. Ce travail peut également convenir aux retraités ou aux étudiants.

PRÉPOSÉ À L'ENTRETIEN DES PARCS ET PLATEAUX D'ACTIVITÉS

DESCRIPTION DU POSTE :

Sous l'autorité du responsable de l'entretien, le titulaire devra réaliser les travaux d'entretien des parcs et des plateaux, effectuer le déneigement des surfaces glacées et des voies d'accès, effectuer toutes les opérations de création des glaces pour les patinoires au début de l'hiver et le maintien des glaces tout au long de la saison hivernale.

EXIGENCES :

- Diplôme d'études secondaires (D.E.S.) serait un atout
- Habileté manuelle, débrouillardise, bonne condition physique
- Responsable et ponctuel
- Permis de conduire obligatoire
- Expérience avec le public serait un atout

CONDITIONS DE TRAVAIL :

- Salaire de 13 \$ l'heure
- Poste saisonnier de jour, de soir, de fin de semaine et de nuit, sur une base de 40 h/semaine, attribuées selon la température
- Minimum de 25 h/semaine
- Durée de l'emploi de la mi-décembre 2012 à mars 2013 (selon les conditions climatiques hivernales)

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 23 novembre 2012 par courriel, par courrier ou télécopieur à :

martin.rodrique@ville.st-augustin.qc.ca

Monsieur Martin Rodrigue – Service des loisirs
4950, rue Lionel-Groulx
Saint-Augustin-de-Desmaures (Québec) G3A 1V2
Télécopieur : 418 872-5302

Sara Boivin, coordonnatrice

Ressources humaines
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
rh@ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DU GREFFE

RAPPEL

CONSTATS D'INFRACTION

Lorsque vous commettez une infraction sur le territoire de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et que vous recevez une contravention, le suivi doit s'effectuer avec la Ville de Québec puisque le Service de police relève d'une compétence d'agglomération. Il est donc important de se rappeler que les paiements de contraventions ainsi que les plaidoyers ne peuvent pas être acheminés ou traités directement à l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Pour remettre votre plaidoyer ou pour acquitter le solde de votre amende, prière de vous présenter ou de faire parvenir vos documents ou votre paiement, entre autres, au centre de services de Sainte-Foy, à l'adresse suivante :

1130, route de l'Église
Québec (Québec) G1V 4X6

Tous les détails nécessaires quant aux modes de paiement, aux échéances et autres se trouvent au verso de votre constat.

Caroline Nadeau, greffière
Service juridique et du greffe
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
greffe@ville.st-augustin.qc.ca

AVIS PUBLIC

AVIS DE PROMULGATION

Loi sur les cités et villes, L.R.Q. chap. C-19

À TOUS LES CONTRIBUABLES DE LA VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES

Avis public est, par les présentes, donné par la soussignée, greffière de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, de ce qui suit :

Lors de la séance du conseil municipal du 17 septembre 2012, a été adopté le règlement suivant :

RÈGLEMENT N° REGVSAD-2012-332 MODIFIANT LE RÈGLEMENT R.R.V.Q. CHAPITRE C-9, SUR LE COÛT DES PERMIS ET DES LICENCES, LES TAXES SPÉCIALES, LA TARIFICATION DE BIENS ET DE SERVICES ET LES AUTRES FRAIS.

Ce règlement est entré en vigueur conformément à la loi le 17 septembre 2012 et est disponible au Service juridique et du greffe pendant les heures d'ouverture de l'hôtel de ville sis au 200, route de Fossambault, Saint-Augustin-de-Desmaures.

Fait à la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures,
ce 21 septembre 2012.



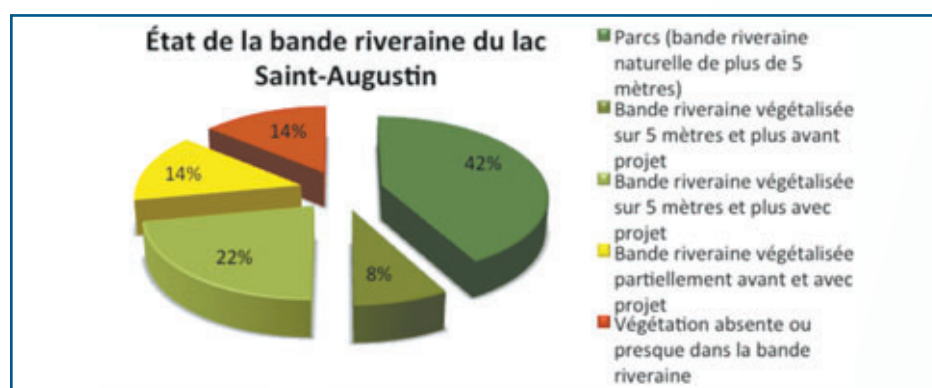
SERVICE DE L'URBANISME

BILAN

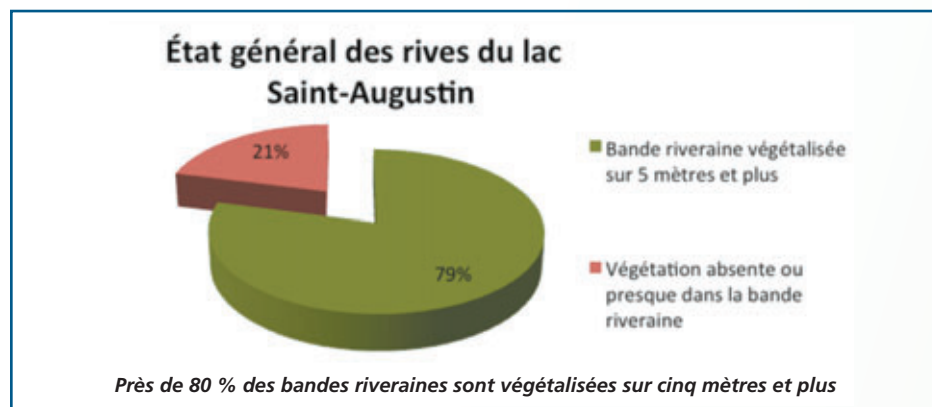
PHASE IV DU PROGRAMME DE RENATURALISATION

SUIVI DE L'ÉTAT DE PLANTATION ET DE LA BANDE RIVERAINE DU LAC SAINT-AUGUSTIN

Pour faire suite aux travaux de renaturalisation qui ont été réalisés auprès d'une cinquantaine de riverains du lac Saint-Augustin, un suivi de la plantation et de la qualité de la bande riveraine a été amorcé cet été. En effet, chacune des plantations a été caractérisée afin de vérifier l'indice de pérennité des plants des terrains qui ont été l'œuvre de la renaturalisation en 2010. Un pourcentage de mortalité d'une portion des végétaux a été observé en raison notamment des périodes de sécheresse qui ont prévalu l'année de la plantation et de gel l'hiver suivant.

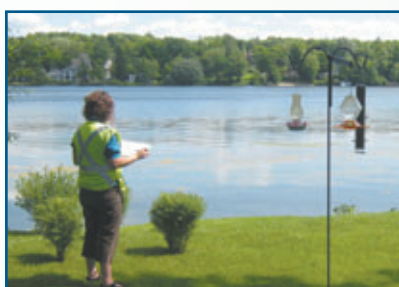


Ainsi, 72 % de la bande riveraine du pourtour du lac Saint-Augustin est maintenant végétalisée sur cinq mètres et plus; 14 % partiellement végétalisée (souvent dû à la mortalité des plants) et un autre 14 % nécessiterait des efforts supplémentaires.



La carte ci-dessous illustre la qualité de la bande riveraine après la campagne de renaturalisation de 2010.

Comme vous le savez, le lac Saint-Augustin est en processus de vieillissement accéléré en grande partie provoqué par l'impact de l'activité humaine. Une bande riveraine végétalisée demeure une des avenues à prioriser pour ralentir cette tendance. En effet, celle-ci joue un rôle important de capteur des particules et des contaminants, particulièrement ceux qui contribuent à l'éclosion de bloom de cyanobactéries. Plus la bande riveraine conserve son aspect d'origine, plus elle est apte à accomplir son rôle de protection. Ces raisons démontrent l'importance qu'ont tous les propriétaires riverains à remettre à l'état naturel la rive du lac. Enfin, chaque petit geste individuel, mis en commun, génère des impacts positifs importants en faveur de la santé du lac.



SÉCURITÉ

MARQUAGE QUADRILLÉ DEVANT LES ENTRÉES DU MÉTRO ET LA SOCIÉTÉ DES ALCOOLS DU QUÉBEC SUR LA ROUTE 138



Depuis quelques mois, vous avez peut-être remarqué un nouveau marquage quadrillé blanc dont vous ne connaissez peut-être pas la signification. Ce marquage signifie une interdiction d'immobiliser son véhicule dans cet espace. Il sert à solliciter la courtoisie des conducteurs de véhicules qui attendent au feu de signalisation en laissant les deux entrées libres pour les véhicules désirant y accéder. Cette nouveauté a pour objectif d'améliorer la sécurité et la fluidité de la circulation dans ce tronçon achalandé, particulièrement aux heures de pointe.

COLLECTE DES ENCOMBRANTS

La dernière collecte des encombrants de l'automne aura lieu le mardi 6 novembre prochain. Par la suite, le retour des collectes se fera en février 2013.

COLLECTE DES RÉSIDUS VERTS : LES MERCREDIS

La collecte des résidus verts a lieu tous les mercredis jusqu'au 14 novembre 2012. Vous pourrez y mettre les feuilles, les branches (diamètre de moins de 2,5 cm/1 pouce et ficelées en ballots de moins de 1,2 m/4 pieds de long), les résidus de désherbage et de tailles. Si vous utilisez des sacs, favorisez les sacs transparents ou oranges et disposer le tout en bordure de rue, la veille ou avant 7 h le jour de la collecte.

VRAI OU FAUX?

- **Centre de tri et écocentre sont deux appellations qui désignent un seul et même endroit.**

FAUX. Le centre de tri des matières recyclables reçoit les matières provenant de votre bac bleu, alors que l'écocentre reçoit plutôt les matières qui ne vont pas au recyclage ni aux déchets.

- **Le bois se recycle**

VRAI, mais pas dans votre bac bleu. Le bois doit être acheminé à l'écocentre où il pourra servir à faire des panneaux d'aggloméré, des bûches de chauffage ou des copeaux de bois.

- **Les circulaires vont au recyclage**

VRAI pour les circulaires, mais pas pour le sac de plastique qui les contient. Celui-ci n'étant pas recyclé à Québec, vous devez donc le jeter à la poubelle.

- **En déposant un objet non recyclable dans le bac bleu, la Ville trouvera un moyen de le valoriser.**

FAUX. L'objet en question devra être traité sur la chaîne de tri, puis transporté à l'incinérateur. Il sera donc manipulé deux fois plutôt qu'une. Les contenants fait de plastique  (polystyrène) en sont un bon exemple : ils doivent être éliminés, car ils ne sont pas recyclés à Québec pour l'instant. En plus de ralentir le procédé du centre de tri, ils contaminent les autres matières.



SERVICE DE L'URBANISME

BILAN

CONNAISSEZ-VOUS L'ÉCOCENTRE?

C'est à l'écocentre que les citoyens doivent disposer des matières qui ne vont ni au recyclage ni aux déchets. Près de 80 % de ce qui y est apporté est recyclé ou valorisé. Ce qui ne peut être recyclé est éliminé de façon écologique et responsable.

Service gratuit et illimité pour :

- Encombrants
- Matériel électrique et électronique
- Métaux
- Pneus
- Huiles et peintures (incluant l'huile de friture)
- Résidus domestiques dangereux (ampoules fluocompactes, bouteilles de propane, pesticides, piles et batteries, chlore de piscine, etc.)

Aussi accepté à l'écocentre (gratuit : 3 m³ et 25 \$/m³ supplémentaire)

- Déchets de construction, de rénovation et de démolition (briques, béton, gypse, bois, gravats)
- Branches (diamètre min. de 2 cm et max. de 10 cm, longueur min. de 50 cm)
- Déblais d'excavation (terre, tourbe, sable et gravier)

L'écocentre est situé au 3399, rue de l'Hétrière.

TOUT NE VA PAS DANS LE BAC BLEU

Chaque jour, de nombreux objets indésirables sont retrouvés dans les bacs de récupération et acheminé au centre de tri. Ces intrus ralentissent les opérations et affectent la qualité du recyclage. En plus d'être néfastes pour l'équipement du centre de tri, ils exposent les employés à des blessures.

Les intrus les plus nuisibles et fréquemment présents dans le bac bleu sont les suivants (ces matières devraient plutôt se retrouver aux ordures) :

- Tous les types de sacs de plastique
- Plastique identifié  (polystyrène) ou non numéroté (pot de yogourt)
- Boyau d'arrosage
- Boyau d'aspirateur
- Fil électrique
- Toile de piscine
- Vitre et miroir de type fenêtre
- Papier ciré
- Papier peint



Réjean Fortin et Martine Lanoie
Conseiller en sécurité et environnement et
technicienne en environnement et salubrité
Service de l'urbanisme
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
urbanisme@ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DES COMMUNICATIONS

EN BREF

ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE

Vous souhaitez recevoir notre infolettre? Pour vous abonner, il suffit d'inscrire votre adresse courriel dans l'espace prévu à cette fin sur le site Web. Sur une base régulière, ou lorsque des événements majeurs surviendront sur le territoire, vous recevrez en temps réel les dernières informations. Un moyen efficace, mais surtout très rapide de rester informé!

DONNÉES SUR LE RECENSEMENT

Les données sur les familles, les ménages et l'état matrimonial, tirées du Recensement de 2011, sont maintenant disponibles pour le Canada, les provinces et les territoires ainsi que pour les municipalités. Les données sur les types de construction résidentielle et les logements collectifs sont également diffusées.



Pour consulter ces données en ligne, visitez le www12.statcan.gc.ca où sont accessibles plusieurs documents, y compris :

- **Produits analytiques** – un article analytique principal et d'autres articles courts présentant une analyse supplémentaire sur les tendances et les questions pertinentes à cette diffusion.
- **Produits de données** – tableaux de base, tableaux par sujets et profil du recensement.

Les données qui portent sur la langue seront disponibles le 24 octobre 2012.

Frédéric Masson, directeur
Service des communications
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
communications@ville.st-augustin.qc.ca

SERVICE DES LOISIRS

DES ACTIVITÉS POUR TOUS

MERCI M. BOLDUC - CLUB AÉROGYM

Les membres du conseil d'administration du Club Aérogym ainsi que le personnel du Service des loisirs de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures tiennent à remercier M. Richard Bolduc pour ses nombreuses années d'implication au sein du club. Sa grande contribution comme bénévole aura influencé le groupe et fait en sorte que le club est plus vivant et dynamique que jamais.

Par le fait même, le Club Aérogym est à la recherche de bénévoles pour combler des postes au sein de son conseil d'administration. Poursuivez la tradition et contribuez vous aussi à l'épanouissement de tous ces jeunes gymnastes.



Votre implication est importante. Si le défi vous intéresse, n'hésitez pas à contacter M. Denis Bourgeois, président de l'organisme, à l'adresse suivante : clubaerogym_inc@hotmail.com.

VOUS AVEZ BESOIN D'UNE SALLE POUR UNE RÉUNION, UN MARIAGE OU UNE CÉLÉBRATION?

La Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vous offre la possibilité de faire la location de plusieurs salles. Vous n'avez qu'à nous joindre au 418 872-0219 poste 111.



SERVICE DES LOISIRS

DES ACTIVITÉS POUR TOUS

INSCRIPTION EN LIGNE POUR LA SESSION D'HIVER 2013 DÈS LE 12 NOVEMBRE

Le Service des loisirs tient à vous rappeler que les inscriptions aux programmes de loisirs se font maintenant en ligne par l'entremise de la page *Programmation et inscription* sur site Internet de la ville. La période d'inscription débutera le 12 novembre à 9 h pour les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures. Assurez-vous d'avoir en main un passeport Saint-Augustin valide ou une carte de la bibliothèque Alain-Grandbois valide pour tous les membres de votre famille désirant s'inscrire. Le numéro qui s'y rattache est enregistré à votre dossier pour toute la période de validité de votre carte ou de votre passeport (3 ans) afin de confirmer votre état de résident.

Vous trouverez en page 6 de l'Agenda des loisirs la marche à suivre pour l'inscription en ligne. Des exemplaires sont encore disponibles à l'hôtel de ville et dans les centres de loisirs. Une version électronique est également publiée sur le site Internet de la ville au www.ville.st-augustin.qc.ca.

Par la même occasion, il vous est possible d'accéder à votre dossier personnel afin de connaître la date d'expiration de votre carte de bibliothèque ou de votre passeport Saint-Augustin. Si vous éprouvez des difficultés lors de votre tentative d'inscription, nous vous demandons de contacter rapidement le personnel du Service des loisirs au 418 872-0219. C'est avec plaisir que nous vous accompagnerons pour terminer votre inscription!

HORAIRE DU PATINAGE LIBRE À L'ARÉNA ACTI-VITAL

► Du 17 septembre au 23 décembre

Horaire régulier

Lundi	10 h 20 à 11 h 20
Mardi	8 h 45 à 9 h 50
Vendredi	8 h 30 à 9 h 30
Samedi	17 h 45 à 19 h 15
Dimanche	14 h 20 à 17 h

Horaire modifié

Lundi 29 octobre	8 h 30 à 10 h
Vendredi 2 novembre	11 h à 12 h 15

ATTENTION!

Il n'y aura pas de patinage libre les vendredis 16 et 30 novembre 2012.

Important : Pour votre protection, le port du casque protecteur et de gants ou mitaines est recommandé.

HORAIRE DU BADMINTON LIBRE AU CENTRE COMMUNAUTAIRE JEAN-MARIE-ROY (COLLÈGE SAINT-AUGUSTIN)

► Du 10 septembre au 8 décembre, le Service des loisirs offre une plage horaire supplémentaire :

Lundi	12 h à 13 h
Mardi	9 h 30 à 11 h 30
Mercredi	12 h à 13 h et 21 h à 22 h
Jeudi	12 h à 13 h et 17 h à 19 h 30
Vendredi	15 h à 19 h 30
Samedi	14 h à 16 h

* Les activités du jeudi 25 octobre et du vendredi 26 octobre sont annulées.

GARDIENS AVERTIS

Il ne reste que quelques places pour le cours de gardiens avertis du samedi 13 octobre prochain. Le cours aura lieu de 8 h à 16 h 30 au centre communautaire Jean-Marie-Roy (collège Saint-Augustin). Vous pouvez vous inscrire en communiquant par téléphone avec le Service des loisirs au 418 872-0219. Ne manquez pas votre chance!



RÉSERVATION DES TERRAINS DE TENNIS

Les huit (8) terrains de tennis de la ville (quatre (4) dans le secteur du Delphis-Marais et quatre (4) dans le secteur des Bocages) sont disponibles jusqu'au 21 octobre prochain. Pour réservation ou information, veuillez contacter le surveillant de l'un ou l'autre des deux centres aux numéros suivants :

- Centre sociorécréatif les Bocages : 418 872-3735
- Centre Delphis-Marais : 418 878-3639

Les centres sont ouverts du lundi au vendredi de 8 h 30 à 23 h, ainsi que les samedis et dimanches de 8 h à 23 h jusqu'au 21 octobre inclusivement. Vous êtes priés de vous identifier au surveillant avant de jouer. À compter du 22 octobre, les centres fermeront à 22 h.

PARC CANIN

Important : la médaille est requise pour fréquenter le parc canin de Saint-Augustin-de-Desmaures, situé sur la rue de Liverpool dans le parc industriel François-Leclerc. Les médailles 2012-2013 sont disponibles aux endroits suivants :

- Hôtel de ville : 200, route de Fossambault;
- Centre communautaire Jean-Marie-Roy (collège Saint-Augustin) - Service des loisirs : 4950, rue Lionel Groulx;
- Centre canin Annie-Lévesque inc. : 212-A, route 138.

Nous demandons aux utilisateurs de respecter les règlements du parc. Vous pourrez les consulter sur le site Internet de la ville dans la section *Sports, loisirs et culture/Équipement et infrastructures/Emplacements des parcs*.

DU NOUVEAU AU PARC DE PLANCHE À ROULETTES DU DELPHIS-MAROIS

Comme vous l'avez sans doute remarqué, le parc de planche à roulettes du Delphis-Marais fait peau neuve. La surface de roulement a été remise à neuf et un nouveau module de forme pyramidale viendra remplacer l'équipement existant, le tout au grand plaisir des jeunes amateurs de la discipline. Le Service des loisirs tient à souligner la précieuse collaboration d'Étienne Savard, Edras Blais et Sébastien Mailhot dans la réalisation de ce projet.



MINICONCERTS DE PIANO

Le dimanche 28 octobre prochain, vous êtes invités à venir écouter et encourager les élèves de piano du Service des loisirs à la bibliothèque Alain-Grandbois pour les tous premiers miniconcerts de la saison d'automne. Seulement 75 places sont disponibles.

Pourquoi miniconcerts? Ce sont de courts spectacles de 45 minutes. Les élèves qui exécuteront des pièces musicales vous feront entendre le fruit de leur travail depuis le mois de septembre. Pour certains, ce sera la toute première prestation devant public.

► Il y aura deux miniconcerts : le premier à 13 h et le second à 14 h.

Ces prestations seront présentées par des élèves débutants, intermédiaires et avancés. Plusieurs pratiquent la musique depuis déjà quelques années et ont participé à des concours ou des examens.

Venez partager avec eux leur amour de la musique!

► Dimanche 28 octobre 2011
À 13 h et 14 h
Salle La Chrysalide de la bibliothèque Alain-Grandbois
160, rue Jean-Juneau à Saint-Augustin-de-Desmaures





SERVICE DES LOISIRS

DES ACTIVITÉS POUR TOUS

PROGRAMMATION DE LA MAISON OMER-JUNEAU

Consultez la programmation mensuelle de la maison Omer-Juneau sur le site Internet de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures au www.ville.st-augustin.qc.ca ou venez vous la procurer à la maison Omer-Juneau.

En tout temps, vous pouvez venir à la maison Omer-Juneau pour profiter des installations telles que les postes informatiques, le billard, les terrains de pétanque et plus encore!

LE SALON DE LA MAISON OMER-JUNEAU

C'est le retour de vos émissions favorites : Yamaska, 30 vies, Unité 9 et autres. Venez nous rejoindre et installez-vous confortablement dans le salon ou dans la salle Louis-Philippe-McCarthy pour écouter vos séries favorites entre amis. À vous de prendre le contrôle de la télécommande! C'est un rendez-vous!

INSCRIPTION

Pour effectuer une inscription à une activité, contactez la coordonnatrice adjointe, M^{me} Mélodie Demers, par courriel ou par téléphone à la maison Omer-Juneau. Attention, la plupart de nos activités ne requièrent aucune inscription et sont gratuites.

Maison Omer-Juneau

Téléphone : 418 878-6172

Courriel : maison.omer-juneau@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE SUPPORT ET D'ACCOMPAGNEMENT À LA RÉALISATION D'ACTIVITÉS

Organiser un tournoi de carte, former un club de lecture ou animer des groupes de discussion ne sont que quelques exemples d'activités que la maison Omer-Juneau peut vous aider à mettre sur pied. Faites-nous part de vos idées et de vos initiatives; nous vous accompagnerons de la planification jusqu'à la réalisation de votre activité. Nous sommes là pour vous!

Pour avoir plus d'information, veuillez communiquer avec M^{me} Mélodie Demers à la maison Omer-Juneau.

CAFÉ-RENCONTRE

- Café gratuit tous les mardis dès 9 h.

Quoi de mieux pour débiter la journée que de prendre un café gratuit en agréable compagnie? Voilà ce que la maison Omer-Juneau vous propose. C'est le moment de venir discuter et échanger avec nous. Bon matin!

LE RENDEZ-VOUS DES JOUEURS DE BILLARD

Nous prenons les inscriptions pour démarrer une ligue de billard à l'automne. Nous cherchons également un bénévole pour prendre en charge la ligue. Informez-vous!

LES MARDIS STRATÉGIES

- Mardi 9 octobre à 10 h – Skip-Bo
- *Nouvel horaire* - Tous les lundis à 13 h 30 – Whist

Bienvenue aux nouveaux joueurs comme aux habitués!

Nous cherchons également des bénévoles pour démarrer d'autres groupes de jeux de société.

COURS D'ANGLAIS – PARTIR EN VOYAGE

- Les lundis à compter du 15 octobre à 19 h (Huit (8) cours de 60 minutes) – Inscription obligatoire.

Responsable : M^{me} Carole Roy au 418 878-4302.

Cette session de cours sera animée par votre professeur, M. Benjamin Galbrand.

Ce cours ne s'adresse pas uniquement aux voyageurs, mais à toutes les personnes qui désirent acquérir des connaissances de base en anglais. Vous apprendrez des mots et des phrases clés qui pourront vous servir dans différentes situations. Vous prendrez confiance et trouverez plaisir à apprendre et à pratiquer avec notre groupe dynamique.



MOI MES SOULIERS ONT BEAUCOUP VOYAGÉ... À COMPOSTELLE!

- Mardi 16 octobre 2012 à 13 h 30 – Inscription requise.

Récit de M. Jacques Pelchat, un Augustinois sur le chemin de Compostelle.

M. Pelchat partagera avec vous son expérience sur le chemin de Compostelle. Son récit inspirant vous transportera sur la route du *Camino francés*. Venez découvrir quelles ont été ses motivations et ce qu'il a trouvé sur sa route. Vous apprendrez également quelques détails pratiques sur la préparation de ce voyage.

SOUPER ENTRE AMIS!

- Mercredi 24 octobre 17 h 30 – 15 \$ par personne taxes incluses (pourboire à votre discrétion).

Inscription et paiement requis avant le 17 octobre – Argent comptant seulement.

En collaboration avec le restaurant Chic & Sympa.

Au menu :

- Potage
- Poitrine de poulet sauce Archiduc (demi-glace, champignons et crème), salade du chef et pommes de terre grecques
- Tarte au sucre à la crème

Venez partager un souper savoureux où le champignon sera en vedette. M. Bernard Wehinger, propriétaire du restaurant Chic et Sympa, viendra vous partager sa passion pour ce légume particulier.

DÉCORATION DE LA MAISON OMER-JUNEAU – HALLOWEEN

- Lundi 15 octobre de 13 h 30 à 15 h.

Si vos décorations d'Halloween ne vous effraient plus, apportez-les à la maison Omer-Juneau et nous tenterons de leur donner une deuxième vie. Vous pouvez également apporter des citrouilles ou des décorations extérieures. Venez nous aider à rendre les lieux plus... EFFRAYANTS!

ATELIER DE DÉCORATIONS D'HALLOWEEN

- Vendredi 19 octobre de 13 h 30 à 15 h – Inscription requise – Places limitées.

Atelier offert en collaboration avec le Comité d'embellissement Saint-Augustin fleuri et animé par M^{me} Diane Paré, alias Dame Nature.

C'est l'automne et la nature a beaucoup à nous offrir. Pourquoi ne pas s'en inspirer afin de créer de véritables œuvres d'art? Vous ne repartirez pas les mains vides, car chacun pourra créer ses propres décorations automnales à l'aide d'éléments naturels et artificiels, et ce, en compagnie de Dame Nature et de son imagination débordante.

HALLOWEEN – KARAOKÉ

- Mercredi 31 octobre à 18 h 30 – Inscription sur place dès 17 h 30.

Les chansons françaises seront à l'honneur! N'oubliez pas de vous costumer, car un prix de participation sera attribué parmi toutes les personnes qui seront déguisées. Plaisir assuré!

CINÉMA

- Tous les lundis à 13 h 30 ainsi que les jeudis à 19 h — Salle Louis-Philippe-McCarthy.

* La représentation du 1^{er} octobre sera déplacée le 2 octobre à 13 h 30 en raison de la Journée nationale des aînés.

Horaire des films

2 et 4 octobre	Une bouteille dans la mer de Gaza
8 et 11 octobre	French Immersion
15 et 18 octobre	Le fabuleux destin d'Amélie Poulain
29 octobre et 1 ^{er} novembre	Twilight, la fascination

N'hésitez pas à faire vos suggestions pour les films à venir! Inscrivez-vous pour faire partie du comité de sélection des films.



Sylvain Robertson, directeur

Service des loisirs

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

loisirs@ville.st-augustin.qc.ca



SERVICE DE LA CULTURE

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

Horaires de la bibliothèque

Alain-Grandbois

Lundi	Fermé
Mardi	10 h à 21 h
Mercredi	14 h à 21 h
Jeudi	14 h à 21 h
Vendredi	14 h à 21 h
Samedi	10 h à 17 h
Dimanche	10 h à 17 h

Horaires du point de service au CNDF

Lundi	Fermé
Mardi	14 h à 21 h
Mercredi	16 h à 21 h
Jeudi	16 h à 21 h
Vendredi	16 h à 21 h
Samedi	10 h à 16 h
Dimanche	Fermé

LA BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS AINSI QUE LE POINT DE SERVICE DU CAMPUS NOTRE-DAME-DE-FOY VOUS PROPOSENT UN PROGRAMME VARIÉ D'ACTIVITÉS.

14^e SEMAINE DES BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES « DE TOUT SUR TOUT... ABONNEZ-VOUS! »



Une bibliothèque est un centre de transmission de connaissances et d'enrichissement qui offre une collection documentaire importante sur tous les sujets, qu'il s'agisse de voyages, de voitures, de musique ou d'architecture, ainsi qu'une multitude de ressources en ligne accessibles de votre domicile.

La bibliothèque Alain-Grandbois offre également un vaste éventail de services à ses usagers : prêt de documents, programmation d'activités culturelles variées, postes informatiques, coin casse-tête, etc. Finalement, c'est un lieu de rassemblement où l'accueil joue un rôle dominant.

Pour la 14^e Semaine des bibliothèques publiques (20 au 27 octobre 2012), le Service de la culture vous invite à découvrir toutes ses ressources par le concours d'un rallye familial. Vous pourrez trouver réponse aux questions dans tous les recoins de la bibliothèque, à vous d'en faire la découverte!

Demandez votre questionnaire au comptoir du prêt à partir du 20 octobre. Vous aurez jusqu'au 27 octobre à midi pour remplir le questionnaire et le déposer à l'endroit indiqué. Ainsi, vous courrez la chance de gagner un des prix de participation. Vous devez avoir un numéro d'abonné à la bibliothèque Alain-Grandbois pour participer.

Veuillez noter qu'une seule participation est permise par numéro d'abonné.

Bon rallye!

ATELIER DE FORMATION EN IMPROVISATION THÉÂTRALE AVEC L'IMPRO DE GARAGE



L'Impro de Garage offre des spectacles en improvisation théâtrale depuis quelques années à Saint-Augustin-de-Desmaures. Souhaitant permettre aux jeunes Augustinois de s'initier à l'improvisation théâtrale et éventuellement de s'impliquer avec eux dans les spectacles, les membres de l'Impro de Garage offriront des ateliers de formation pour les jeunes de 12 à 15 ans dès janvier 2013. Il n'est pas nécessaire d'avoir de l'expérience en improvisation ou en théâtre. Il suffit d'avoir envie de s'amuser avec les membres de l'Impro de Garage tout en découvrant l'univers de l'improvisation. Les techniques d'improvisation seront abordées, ainsi que les différents thèmes, en plus de simuler des matchs d'improvisation amicaux. Surveillez la prochaine parution du Mensuel d'informations municipales (MIM) pour obtenir tous les détails, les dates des ateliers de formation et les informations concernant l'inscription.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS POUR FAIRE LA LECTURE AUX ENFANTS



Association nationale Lire et faire lire

Le Service de la culture désire adhérer à l'Association nationale Lire et faire lire permettant, par la lecture, de créer un lien intergénérationnel entre les jeunes et les gens âgés de 50 ans et plus. Nous sommes donc à la recherche de bénévoles, de 50 ans et plus, ayant de l'intérêt à faire la lecture à des enfants de la maternelle, première ou deuxième année sur une période de huit (8) semaines. Chaque bénévole sera associé à un groupe de trois à cinq enfants.

Pour pouvoir débiter les approches afin d'offrir ce service, cinq (5) bénévoles doivent avoir manifesté leur intérêt.

Pour avoir davantage d'information ou pour laisser vos coordonnées afin de devenir bénévole, veuillez communiquer avec M^{me} Caroline Arpin, agente de développement culturel, en composant le 418 878-4662 poste 6609.

ÉVEIL À LA LECTURE



Il est important pour le jeune enfant d'apprivoiser les livres dès son plus jeune âge. Ne dites surtout pas « il est bien trop jeune pour prendre un livre ». La bibliothèque offre à votre enfant la possibilité d'entrer en contact avec les livres par les animations suivantes :

PROGRAMME UNE NAISSANCE UN LIVRE

Bébé vient de naître ou vous venez d'adopter un enfant de moins d'un an? Abonnez-le à votre bibliothèque et offrez à votre enfant un cadeau des plus précieux : le goût de la lecture! Lors de l'abonnement, l'enfant reçoit sa carte de bibliothèque et une trousse de bébé lecteur qui comprend un livre, des choix de lecture et des conseils aux parents. Une surprise l'attend!

NOUVEAU POUR LES 0 À 2 ANS BIBLIOBÉBÉ (0 À 2 ANS) – (3 À 5 ANS)

En compagnie d'un adulte, les enfants viennent découvrir la magie des livres. Chaque atelier comprend une histoire passionnante racontée par Réjane Gourin ainsi qu'une comptine, un jeu ou une activité de motricité. Le résultat vous étonnera! L'activité est gratuite et les laissez-passer sont obligatoires et disponibles deux semaines à l'avance. Faites vite, car les places sont limitées. L'activité se déroule à la bibliothèque Alain-Grandbois.



Samedi 13 octobre à 10 h 15
Bibliobébé (3 à 5 ans)
Bébé chouettes

Toutes les chouettes réfléchissent beaucoup, même les bébés chouettes comme Sarah, Rémy et Lou. Et c'est la nuit qu'ils réfléchissent le plus, quand il fait noir, qu'ils sont seuls et que leur maman chouette n'est pas encore rentrée. D'après le livre de Martin Waddell/Patrick Benson, aux Éditions Kaléidoscope. Animatrice : Réjane Gourin.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Samedi 27 octobre à 10 h 15 (0 à 2 ans)
Bibliobébé
Qui m'a fait ce bisou?

Quelqu'un a embrassé Tomi, un chiot, pendant son sommeil. Celui-ci mène l'enquête pour savoir qui lui a fait un bisou. D'après le livre de Kimiko, aux Éditions L'École des Loisirs. Animatrice : Réjane Gourin.

Enfants de 0 à 2 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 13 octobre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

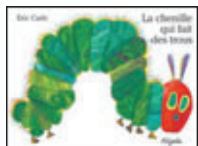


Samedi 10 novembre à 10 h 15
Bibliobébé (3 à 5 ans)
Merci, le vent!

Des morceaux de papier identiques qui s'assemblent pour créer des animaux différents, et voici une belle ouverture à l'imaginaire et à la poésie pour les tout-petits. D'après le livre d'Édouard Manceau, aux Éditions Milan jeunesse. Animatrice : Réjane Gourin.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 27 octobre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Samedi 24 novembre à 10 h 15
Bibliobébé (0 à 2 ans)
La chenille qui fait des trous

Quelle goinfre, cette chenille! Au bout d'une semaine, elle est devenue énorme. Mais le papillon qu'elle donnera aura toutes les couleurs de ses festins. D'après le livre d'Eric Carle, aux Éditions Mijade. Animatrice : Réjane Gourin.

Enfants de 0 à 2 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 10 novembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

LES CONTES DU MARDI (2 À 5 ANS)

Une animation pour enfant, c'est une occasion magique de les éblouir, de les distraire et de les amuser. Notre animatrice Lucie Drouin offre une animation le mardi, aux deux semaines, au point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy.



Mardi 16 octobre à 14 h 15
Conte du mardi
Le déguisement

Il était une fois, un ourson qui avait vu une Juliette. Il aurait aimé la serrer dans ses bras. Mais à peine aperçue, la Juliette disparut. Pourtant, le petit ours voulait tant une Juliette... D'après le livre *L'ourson qui voulait une Juliette* de Jasmine Dubé/Leanne Franson, aux Éditions La Courte Échelle. Animatrice : Lucie Drouin.

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles aux heures d'ouverture du point de service du CNDF. Durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy



Mardi 30 octobre à 14 h 15
Conte du mardi
Les peurs

Félix est un petit froussard qui a peur de tout, tellement qu'il passe son temps à avoir peur! Sauf qu'un jour, il décide avec ses amis aussi peureux que lui d'enfermer ses peurs dans un grand coffre. D'après le livre *Félix et le collectionneur de peurs* de Fina Casalderry, aux Éditions OQO. Animatrice : Lucie Drouin.

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 16 octobre aux heures d'ouverture du point de service du CNDF. Durée : 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy



Mardi 13 novembre à 14 h 15
Conte du mardi
Les livres

À l'orée d'une fabuleuse forêt, un gros monstre découvre un jour un étrange objet. Après l'avoir reniflé et léché, il le rejette, furieux. Ça n'a aucun goût! Pourtant, cet objet étonnant va changer sa vie... D'après le livre *Le gros monstre qui aimait trop lire* de Lili Chartrand/Rogé, aux Éditions Dominique et compagnie. Animatrice : Lucie Drouin.

Enfants de 2 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 30 octobre aux heures d'ouverture du point de service du CNDF. Durée 45 min.

Point de service du Campus Notre-Dame-de-Foy

HEURE DU CONTE (3 À 5 ANS)

Pour donner le goût de lire à vos enfants âgés de 3 à 5 ans, notre animatrice leur racontera des histoires tout en proposant des activités liées au thème. Le rendez-vous est gratuit et les laissez-passer sont obligatoires et disponibles deux semaines à l'avance. Faites vite, car les places sont limitées. Une animation de Lyse Trottier.



Vendredi 12 octobre à 9 h 45
Heure du conte
Le roi de la patate

Roger est un chien-saucisse au destin incroyable. Sa quête du bonheur fera de lui nul autre que le roi de la patate! Mais est-ce bien ainsi qu'il trouvera ce qu'il cherche? D'après le livre de Rogé, aux Éditions Dominique et compagnie. Animatrice : Lyse Trottier.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles depuis le 28 septembre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

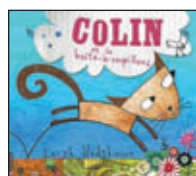


Vendredi 26 octobre à 9 h 45
Heure de conte
Minou-tigrou

« Depuis que Susie a reçu cette poupée débile, se dit Robert, elle ne sait même pas que j'existe. » Et voici notre petit chat domestique parti à la quête d'un monde meilleur, où il serait aimé, choyé et admiré. D'après le livre de Loufane, aux Éditions Kaléidoscope. Animatrice : Lyse Trottier.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 12 octobre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois



Vendredi 9 novembre à 9 h 45
Heure du conte
Colin et la boîte-à-roupillons

Colin n'a pas de lit. À vrai dire, Colin n'a pas de logis. Alors qu'il flaire et furete de-ci de-là, il découvre une vieille boîte de carton. L'endroit parfait pour ronronner et roupiller en paix. Lorsque soudain, cette boîte de carton est peut-être moins anodine que Colin ne l'avait d'abord imaginé! D'après le livre de Leigh Hodgkinson, aux Éditions La Courte échelle. Animatrice : Lyse Trottier.

Enfants de 3 à 5 ans, gratuit, places limitées, laissez-passer disponibles dès le 26 octobre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 45 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois

INITIATION À L'INTERNET

La bibliothèque Alain-Grandbois vous offre à nouveau, jusqu'au 15 décembre inclusivement, des formations individuelles d'initiation à l'Internet. Les personnes intéressées doivent communiquer au 418 878-5473.

PORTAIL CULTUREL

Le Service de la culture de la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures vous invite à découvrir le portail culturel. Rassemblant des informations allant de la programmation à un répertoire culturel des acteurs et organismes, en passant par l'histoire et la bibliothèque Alain-Grandbois, ce site deviendra un incontournable pour tout savoir de la vie culturelle à Saint-Augustin-de-Desmaures. Restez à l'affût de l'information culturelle de votre ville en vous inscrivant à notre infolettre!

 **PORTAIL CULTUREL**

Rendez-vous au <http://culture.ville.st-augustin.qc.ca>.

Bonnes découvertes culturelles!

LES INSCRIPTIONS AU RÉPERTOIRE CULTUREL SE POURSUIVENT

Le Service de la culture désire rappeler à tous les acteurs culturels résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures qu'ils peuvent s'inscrire en tout temps et tout à fait gratuitement au répertoire culturel.

Les acteurs peuvent s'inscrire en remplissant le formulaire disponible sur le portail culturel à l'adresse <http://culture.ville.st-augustin.qc.ca>, dans les catégories suivantes :

- Arts visuels;
- Arts de la scène;
- Métiers d'art, artisanat et traditions;
- Arts médiatiques;
- Arts multidisciplinaires;
- Architecture et design;
- Création littéraire;
- Histoire, patrimoine et archives;
- Muséologie.

Les participants sont invités à fournir un texte de présentation d'un maximum de 450 mots ainsi que des images (maximum de cinq). De plus, de l'espace est prévu pour tous les acteurs culturels afin de publier les activités et événements dans lesquels ils sont impliqués.

Si vous avez des questions, commentaires ou éprouvez de la difficulté à remplir le formulaire en ligne, n'hésitez pas à communiquer avec nous. C'est avec plaisir que nous vous accompagnerons dans votre démarche.

ACTIVITÉS CULTURELLES

De bons moments en perspective avec nos conférences, rencontres d'auteurs, ateliers, concerts, etc., en compagnie d'artistes chevronnés!



Vendredi 12 octobre à 20 h
De l'Irlande à Québec!
Concert – Matching Keys

Vivifiant et original, le spectacle de Matching Keys tonifie.

Depuis sa création, il y a sept ans, le groupe se donne le mandat de faire connaître la musique celtique d'ailleurs, mais aussi celle d'ici.

Matching Keys offrira un spectacle-découverte. Le groupe présentera chansons, reels, gigue, mais fera aussi découvrir au public les instruments typiquement irlandais et plutôt rares ici, tels que le uilleann pipes (cornemuse irlandaise), la flûte irlandaise (flûte traversière en bois) et le bodhran (tambour irlandais).

Tapez des mains ou tapez du pied; impossible de résister à la musique celtique tonique de Matching Keys! Concert offert en partenariat avec la Société musicale Saint-Augustin-de-Desmaures.



Information : 418 652-9282

Pour tous, aucune réservation requise, entrée gratuite.

Hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures (200, route de Fossambault, G3A 2E3).



Mardi 6 novembre à 19 h
À la recherche du soi
Conférence – Ginette Bureau

En avril 2011 paraissait le plus récent ouvrage de Ginette Bureau, *À la recherche du soi*, auteure de *Mona* et de nombreux récits et essais.

En ce temps de quête de sens et de vide spirituel, Ginette Bureau nous propose un retour vers l'intériorité. À partir de son expérience personnelle, elle démontre que revisiter dans sa mémoire un événement passé donne la permission de vivre les émotions occultées dans l'urgence du moment et permet de dégager le sens. Plonger en soi, là où toutes les âmes se touchent dans une grande vulnérabilité, donne accès à ce centre en nous (le Soi), cette source de savoir, pleine de connaissances. Cet exercice transforme son regard sur



le monde. L'écriture autobiographique, selon des chercheurs, est un point qui unit le monde intérieur au monde extérieur. L'auteure fait le constat suivant : oser faire de soi le héros de son histoire réconcilie l'Être. C'est un rituel unificateur qui permet de s'accueillir afin de mieux accueillir l'autre.

M^{me} Bureau détient une maîtrise en création littéraire, un doctorat en lettres françaises de l'Université de Sherbrooke et s'intéresse au pouvoir des mots et à la résilience par l'écriture.

Elle a publié, en 1979, *Mona*, qui a connu un vif succès tant au Québec qu'à l'étranger. Ce roman a été adapté en feuilleton dans quatre quotidiens du Québec et a été traduit, comme plusieurs de ses autres ouvrages, en anglais et en polonais. Elle a également rédigé plusieurs récits, qui ont tous connu un large succès public. Son récit *Je t'aime la vie* (1985) a fait l'objet d'un film, *Le Jardin d'Anna*, présenté dans le cadre des Beaux Dimanches, à Radio-Canada.

Tous ces ouvrages ont un point en commun : ils font la promotion de l'amour, du partage et de la foi en la vie.

16 ans et plus, gratuit, laissez-passer disponibles dès le 23 octobre aux heures d'ouverture de la bibliothèque. Durée : 90 min.

Bibliothèque Alain-Grandbois, salle La Chrysalide

EXPOSITION



Du 10 novembre au 2 décembre
Ode à la beauté du monde
Exposition de Lise Paré, artiste-photographe

La photographie autodidacte de 62 ans a parcouru le Vietnam et le Cambodge avec sa caméra et son sac à dos pendant trois mois. Ses œuvres dégagent une atmosphère de plénitude et de paix et ont laissé une empreinte dans la mémoire du cœur et des pixels.

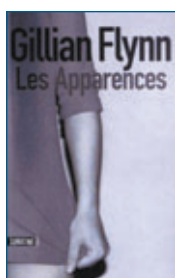
Pour tous, gratuit, aux heures d'ouverture de la bibliothèque.

Bibliothèque, salle La Chrysalide



CLIN D'ŒIL SUR NOS NOUVEAUTÉS

ROMANS ADULTES



Les Apparences - Gillian Flynn

Nick et Amy forment un couple modèle. Frappés par la crise financière, ils sont obligés de quitter leur vie de rêve à Manhattan pour s'installer dans la ville natale de Nick dans le Missouri. Pour leur cinquième anniversaire de mariage, une mauvaise surprise les attend : leur maison est saccagée et Amy est portée disparue.



Les cités des anciens, n° 5. Les gardiens des souvenirs - Robin Hobb

Les gardiens des dragons sont bloqués sur la rive du fleuve du désert des Pluies. Seule Gringalette, dragonne de Kanaï, est capable de voler. Alise Finbok l'utilise pour visiter la cité et tâcher d'en révéler les mystères avant que les prospecteurs ne la dénaturent et n'en chassent les fantômes. Les envoyés du duc de Chalcède, en quête d'organes de dragons pouvant sauver leur maître, se rapprochent.



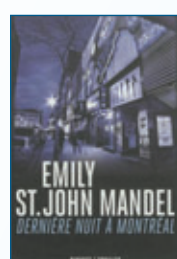
Je me souviens - Martin Michaud

Martin Michaud a 40 ans et habite à Montréal. Dès sa parution en 2010, son premier roman *Il ne faut pas parler dans l'ascenseur* connaît un succès tant médiatique que commercial, qui s'amplifie avec la parution de son deuxième roman *La chorale du diable*. Après avoir remporté plusieurs prix et avoir été invité d'honneur au Salon du livre de Montréal, Martin Michaud revient en force avec la troisième enquête de son personnage, Victor Lessard.



Dans le jardin de la bête - Erik Larson

1933. Berlin. Marthe, la flamboyante fille de William E. Dodd, le 1^{er} ambassadeur américain en Allemagne nazie, après avoir été la maîtresse de plusieurs leaders du parti nazi, tombe éperdument amoureuse de Boris Winogradov, un espion russe établi à Berlin. Celui-ci ne tarde pas à la convaincre d'employer ses charmes et ses talents au profit de l'Union Soviétique.



Dernière nuit à Montréal - Emily St-John Mandel

Lilia, enlevée à sept ans par son père, a subi une longue cavale durant toute son adolescence. Sa mère a engagé un détective privé pour la retrouver. Eli, un étudiant qui a hébergé Lilia et qui en est tombé amoureux, est aussi à sa recherche.



L'Embellie - Audur Ava Olafsdottir

Avec un humour fantasque et une drôlerie décapante, *L'Embellie* ne cesse de nous enchanter par cette relation cocasse, de plus en plus attentive et émouvante entre la voyageuse et son minuscule passager. Ainsi que par sa façon incroyablement libre et allègre de prendre les fugaces, burlesques et parfois dramatiques péripéties de la vie, et de la vie amoureuse, sur fond de blessure originelle. Et l'on se glisse dans *L'Embellie* avec le même bonheur immense que dans *Rosa candida*, en une sorte d'exultation complice qui ne nous quitte plus.

DOCUMENTAIRES ADULTES



Le combattant : la biographie non autorisée de Georges St-Pierre, champion UFC - Jerry Langton

Le combattant raconte le parcours de Georges St-Pierre et la façon dont son talent, son travail acharné et sa persévérance lui ont permis de se hisser parmi les meilleurs athlètes. Bel homme charismatique, drôle, bilingue, Georges St-Pierre a des milliers d'admirateurs au Canada et aux États-Unis. Grâce à sa célébrité, la popularité des combats ultimes s'est énormément accrue ces dernières années et les arts martiaux mixtes sont de plus en plus reconnus et appréciés.



La force de dire non - Rekha Kalindi

Rekha est originaire du Bengale. À 11 ans, elle refuse de se nourrir pour protester contre son mariage forcé. Depuis, elle fait le tour des villages pour raconter son histoire et expliquer les tragiques conséquences du mariage forcé sur la vie et l'éducation des jeunes filles.



Journée de lessive avec Madame Chasse-taches - Louise Robitaille

Autrefois, les ménagères québécoises consacraient le lundi à la lessive, le mardi au repassage, etc. Cette habitude a doucement disparu depuis la Révolution tranquille au même moment où les laveuses et les sècheuses ont envahi les foyers et que les femmes sont allées sur le marché du travail. Maintenant, sait-on vraiment comment bien faire son lavage? *Journée de lessive avec Madame Chasse-taches* répond à cette question et fera de vous un ou une pro dans la salle de lavage.



Kitchen Galerie - Mathieu Cloutier et Jean-Pierre St-Denis

Les chefs propriétaires du Kitchen Galerie et du Kitchen Galerie Poisson se lancent dans un duel complice! Le défi : explorer 22 de leurs ingrédients fétiches, issus de la production locale. L'enjeu : faire découvrir, en deux recettes chacun, le potentiel extraordinaire de chaque produit. L'issue : un face-à-face surprenant, à l'image de ce duo intense à la créativité hors du commun.

ROMANS ADOS



Bob Morane au Québec - Henri Vernes

Aventurier voyageur, Bob Morane a vécu quelques-unes de ses aventures au Québec. Sous le présent titre sont compilés trois récits publiés en 1960, 1965 et 1980 respectivement : *Le diable au Labrador*, *Terreur à la Manicouagan* et *Des loups sur la piste*. On y retrouve toute la saveur des Bob Morane, un goût prononcé pour l'action, l'aventure et le dépaysement, des descriptions intelligentes et un petit côté *vintage* qui n'est pas déplaisant du tout.



Conspiration 365, n° 11. Novembre - Gabrielle Lord

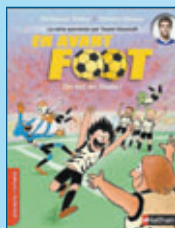
Grâce à Ryan, Cal a échappé à la police. Il prépare dans la clandestinité son voyage en Irlande et en apprend plus sur son passé et celui de Ryan.

MINI CLIN D'ŒIL (JEUNES)



Mission dent de lait - Anne Didier et José Sanabria

Marie-Louise est une petite souris qui doit déposer une pièce sous l'oreiller d'un jeune garçon. Une surprise l'y attend.



On est en finale! - Emmanuel Trédez et Clément Devaux

Malgré les difficultés rencontrées lors des matchs précédents, les Lynx ont réussi à se qualifier pour la finale de la Coupe des vainqueurs de coupes! L'équipe de Luigi est bien décidée à gagner. Mais ils vont faire face à des adversaires redoutables qui ne reculeront devant rien pour remporter la coupe. Les Lynx se préparent à sortir leurs griffes.



Bat Pat, n° 6. Le Spectre du docteur Moisi - Roberto Pavanella

La nuit, un rôdeur dérobe des livres de la bibliothèque de Castelrock. Bat Pat et les enfants Silver se mettent à la poursuite de ce voleur qui passe à travers les murs.



Crocolou aime rêver - Ophélie Texier

Crocolou rêve de se promener dans la jungle à dos d'éléphant, de nager dans la mer avec les dauphins, de voler dans les airs. Mais il faut aussi écouter la maîtresse!



Pet Shop, n° 10. Emma n'aime pas partager - Katherine Quenot

Trois histoires mettant en scène les Littlest Pet Shop : Emma la tigresse qui n'aime pas partager, Emilie la papillonne toujours stressée et Nathan le hamster qui ne grandira plus.



On ne partage pas les microbes - Elizabeth Verdick

Les éternuements, la toux et le nez qui coule font partie de la vie de tous les jours, surtout pour les enfants. Ce livre les aide à comprendre ce que sont les microbes et ce qu'ils peuvent faire. Des mots simples et des illustrations colorées leur apprennent quand et comment se laver les mains et comment empêcher la propagation des microbes. Une section spéciale à lire avec les adultes donne plus de détails.



Chante & découvre l'anglais + CD - Stéphane Husar

Un concept nouveau pour découvrir l'anglais en chantant dès le plus jeune âge : écoute les chansons, regarde les images, danse et chante en anglais! Thèmes abordés : se présenter, l'alphabet, les nombres, les animaux, les couleurs, l'heure, le temps, les aliments et les pays.



MIM

MENSUEL D'INFORMATIONS MUNICIPALES

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

Le MIM est un périodique publié mensuellement par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures et distribué gratuitement dans tous les foyers, commerces et institutions de la ville.

Toute information pour le MIM doit être acheminée à :

Frédéric Masson, directeur
Service des communications
communications@ville.st-augustin.qc.ca

Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures
200, route de Fossambault QC G3A 2E3
Tél. : 418 878-2955 poste 5104



18 447 \$ en pédiatrie au Centre mère-enfant du CHUQ

(YG) Le Grand circuit familial a tenu sa 1^{re} édition récemment à l'école secondaire des Pionniers située à Saint-Augustin-de-Desmaures en accueillant 600 coureurs. La première course à pied pour les citoyens de

Saint-Augustin-de-Desmaures a été un succès. Le Grand circuit familial a remis un chèque de 18 447 \$ aux enfants malades du Centre mère-enfant. Ce montant sera remis à la pédiatrie pour l'unité néonatale.



Des participants traversent la rue Jean-Juneau lors du Grand Circuit familial.

Près de 200 coureurs entre 3 et 11 ans ont franchi la ligne d'arrivée après une course de 1 km. Plusieurs étaient à leur baptême de course et le mot d'ordre était « bougeons pour les enfants malades » et tous ont répondu avec brio.

Après la course des enfants, près de 400 coureurs se sont rassemblés à la ligne

de départ pour un 5 km ou un 10 km. Avec les encouragements des plus jeunes et des spectateurs, les coureurs ont su se dépasser et relever un défi sportif personnel. Plus de 35 équipes familiales (2 enfants et 2 adultes) se sont inscrites et 5 équipes corporatives ont couru aux couleurs de leur employeur.

Ce rassemblement familial a été une initiative de Elaine B. Marier, maman de deux jeunes garçons, et de Audrey-Sophie Lavoie, qui donnera naissance à son 1^{er} enfant en décembre. Ces deux organisatrices ont été plus qu'impressionnées du taux de participation. L'objectif financier était de 5 000 \$ et le but de cet événement était de prendre du temps pour les enfants malades et de réunir le plus de coureurs possible dans la ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Le Grand circuit familial est très heureux du déroulement de son activité et a mentionné

à tous les participants qu'il sera présent à la même date l'an prochain. Pour plus d'information sur Le Grand circuit familial : grandcircuitfamilial.ca ■



Les organisatrices, Elaine B. Marier et Audrey-Sophie Lavoie ont remis un chèque de 18 447 \$ aux enfants malades du Centre mère-enfant.

18 000 \$ amassés lors de la 3^e édition de l'Omnium Cité Joie

(YG) La 3^e édition de l'Omnium Cité Joie s'est tenue récemment au Club de golf Mont Tourbillon sous la présidence d'honneur de M. Jean-Bertin Gingras, directeur général du Collège O'Sullivan de Québec.

Plus de 120 golfeurs ont pris le départ au Club de golf Mont Tourbillon et terminé la journée à Cité Joie par un souper BBQ concocté par le chef Patrick Moreau et sa brigade. Cette journée a permis d'amasser plus de 18 000 \$ au profit de Cité Joie pour le bien-être des personnes handicapées qui y séjournent.

Cité Joie est le plus grand centre de vacances et répit pour personnes handicapées de l'Est-du-Québec. Il accueille chaque année plus de 2 600 personnes handicapées physiquement et/ou intellectuellement sur son magnifique site de Lac-Beauport, permettant à autant de familles de profiter d'un repos bien mérité en toute confiance. ■



Jostran Lamontagne, ingénieur BPR, président du comité organisateur Richard Laflamme, Stein Monast s.e.n.c.r.l., président de la Corporation Cité Joie, Jean-Bertin Gingras, directeur général Collège O'Sullivan, président d'honneur et Denis Savard, directeur général Cité Joie.

Pensez « Trac » pour affronter l'hiver.

Liquidation
Modèles 2011
à partir de 599,99\$
+ Taxes payées

Souffleuses à neige
à deux phases de la
série « Trac »

1827
EXLT 2 499,99\$
PDSF

1830
EXLT 2 599,99\$
PDSF



Quand l'hiver vous en garroche, rendez-lui la pareille.



SÉRIE « PERFORMANCE »
À partir de 749,99 \$ PDSF

SÉRIE « CROWN »
À partir de 1 499,99 \$ PDSF

SÉRIE « TRAC »
À partir de 2 499,99 \$ PDSF

SMG
Champion

Experts en outillages pour entretien extérieur

0% d'intérêt sur 36 mois*

**Achetez un chasse-neige
et tournez notre roue chanceuse!***

Réparation et mise au point sur toutes marques

Husqvarna

* Voir les détails en magasin.

6325, boul. Wilfrid-Hamel L'Ancienne-Lorette, Qc. G2E 5W2 - Info: 418-871-2248

Inauguration du panneau d'interprétation au parc des Hauts-Fonds

FQPPN

Collaboration spéciale

L'inauguration du panneau d'interprétation de la réserve naturelle des Battures-de-Saint-Augustin-de-Desmaures se tenait récemment au parc des Hauts-Fonds.

En présence d'une vingtaine de participants, sous une température fraîche et quelques nuages, se déroulait l'inauguration du panneau d'interprétation de la réserve naturelle des Battures-de-Saint-Augustin-de-Desmaures au parc des Hauts-Fonds. Ce panneau de type lutrin a été installé sur le belvédère du parc afin de faire connaître l'histoire de la constitution de la réserve naturelle.

M. Jacques Anctil, vice-président du conseil d'administration de la Fondation québécoise pour la protection du patrimoine naturel (FQPPN) précise que ce panneau a été réalisé avec la collaboration financière de la Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Des-

maures, dans le cadre de son programme Fonds d'aide au développement du milieu, du ministère du développement durable de l'Environnement et des Parcs dans le cadre du programme Partenaires pour la nature et bien entendu, la collaboration de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Mme Line Couillard, du ministère du développement durable de l'Environnement et des Parcs, souligne que cet événement marque l'évolution d'un travail soutenu de la FQPPN, depuis vingt ans, pour la conservation de plantes rares et la protection des paysages riverains du Saint-Laurent.

Mme Sylvie Larouche, présidente de la Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures, félicite les membres de la FQPPN pour leur excellent travail et remercie les membres de la Caisse qui renoncent à une partie de leurs ristournes pour le bien commun dans le cadre de son programme Fonds d'aide au développement du milieu.

M. Marcel Corriveau se dit chanceux de compter sur la présence d'un organisme comme la FQPPN, qui veille par ses actions,

à susciter la participation des représentants de la communauté riveraine à une meilleure gestion de leur portion de rive. ■



Des représentantes de la FQPPN et Mme Sylvie Larouche, présidente de la Caisse populaire de Saint-Augustin-de-Desmaures et M. Marcel Corriveau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures.

La responsabilité de préserver le milieu naturel

CBLSA

Collaboration spéciale

Le lac Saint-Augustin fait partie d'un milieu naturel fragile qui est victime de la mentalité citadine prompte à transposer ses habitudes urbaines au paysage existant, au lieu d'en préserver ses caractéristiques à tout prix.

Couper tous les arbres, y compris les matures, pour faire place à l'ensemble « maison-pelouse-plates-bandes », c'est la façon traditionnelle de construire en ville. Mais en milieu naturel, ces habitudes urbaines deviennent dévastatrices pour le lac, car elles favorisent grandement le ruissellement de l'eau plutôt que son infiltration dans le sol et sa filtration par les racines des végétaux. Les arbres matures sont beaucoup plus efficaces à la filtration que les jeunes.

Francine et Gilles ont compris qu'en devenant riverains du lac Saint-Augustin, ils héritaient

de la responsabilité de préserver le milieu naturel qui les entoure et qui le protège. À partir d'un terrain qui avait déjà été aménagé selon les habitudes urbaines, ils ont entrepris de le retransformer en milieu naturel, pour aider à la protection du lac certes, mais aussi pour retrouver ce qu'ils étaient venus chercher au départ : nature, biodiversité et intimité.

Là où il y avait une pelouse, la tonte a cessé et la nature a repris ses droits. Les fleurs sauvages, les fraises des champs et même les vivaces des plates-bandes, ont colonisé l'espace, ajoutant des taches de couleurs saisonnières dans l'étendue verte qui entourait jadis la résidence. Quelques arbres ont été plantés mais la plupart sont issus de graines déjà présentes dans le sol ou provenant d'arbres environnants.

Peu à peu, le bruit du vent dans les feuilles de peupliers faux-trembles s'est fait entendre.

Les papillons, les oiseaux et les écureuils sont devenus des réguliers de la cour arrière. Les arbres riverains ont recréé une intimité fournissant en plus un perchoir au martin-pêcheur. Plutôt que se battre contre des mauvaises herbes, l'effort a été mis sur la sélection parmi les espèces que dame Nature laisse pousser.

Francine et Gilles ont d'autres aménagements à mettre en œuvre lorsque seront terminés les travaux reliés au projet de raccordement au réseau d'égout et d'aqueduc, un projet qu'ils considèrent essentiel pour le sec-

teur nord : une eau potable de qualité pour les riverains, une amélioration de la qualité de l'eau pour le lac ! Pour commentaire : cbassin@lacsaintaugustin.com ■



Conférence-dégustation automnale gratuite le 24 novembre

(YG) Il y aura une conférence-dégustation automnale le samedi 24 novembre à 13 h 30 au Complexe municipal, 200, route de Fossambault.

Avez-vous déjà apprêté des artichauts de Jérusalem avec du beurre de fleur maison ou encore savouré du fromage à la prêle des champs ou à la bourse à pasteur (mauvaises herbes très répandues)?

Le Comité d'embellissement Saint-Augustin Fleuri vous offre l'opportunité de découvrir les mille et un talents de Mme Diane Paré lors d'une conférence-dégustation qui vous

permettra de déguster des recettes inédites dont la limonade de concombres, des betteraves au vinaigre de roses, un breuvage inusité à la citrouille, sans oublier des courges et citrouilles apprêtées en salades et trempettes. Il y aura également des démonstrations de fabrication de différentes sortes de vinaigre, d'huile et de beurre de fleur. Cette activité est spécialement organisée pour vous, et ce, gratuitement!

Les places étant limitées, vous devez réserver auprès de MM. Robert Petitclerc au 418 878-2170 ou Jean-Michel Bernier au 418 878-3676. ■

Bingo de la FADOQ le 16 octobre prochain

(YG) Le club FADOQ la Moisson d'Or de Saint-Augustin vous invite à son bingo mensuel le mardi 16 octobre au complexe municipal, 200, route de Fossambault en après-midi à 13 h 30. Le coût d'entrée est de 6 \$ et le gros lot est de 125 \$. Pour information : 418 874-1098. ■

SPÉCIAL

BANNIÈRE DÉROULANTE

- Format 33 po x 81 po
- Vinyle mat 13 oz
- Impression couleur 1 côté
- Structure déroulante solide
- Sac de transport
- Graphisme en sus

SEULEMENT

169\$

Taxes en sus

418 687-1319

1346, rue Bon-Air, L'Ancienne-Lorette (Québec) G2E 1H7

Ci

CLUB IMPRIMERIE

www.clubimprimerie.com


Olivier Mercier-Samson participe à un échange international de cadets de la marine aux Pays-Bas

(YG) Olivier Mercier-Samson, augustinois et maître de 1^{re} classe au CCMRC 287, a bénéficié d'un échange culturel aux Pays-Bas avec des cadets de la marine de différents pays. En effet, Olivier et trois autres cadets canadiens, ainsi que des cadets de l'Allemagne, de la Belgique et de l'Indonésie, ont été pendant trois semaines les hôtes de leurs homologues des Pays-Bas.

Pendant leur séjour, ces jeunes marins ont partagé la vie de camp des cadets néerlandais en vivant littéralement comme eux : dormir à bord de leur bateau; suivre les mêmes entraînements; déjeuner avec des sandwiches au salami, jambon et fromage, etc. Ils étaient toujours en contact direct avec la population, plongés dans la culture locale et la langue néerlandaise. Ils ont visité des petites villes typiques de la Hollande, telles que Middelharnis, Urk et Lemmer, dont certaines étaient d'anciennes villes de pêcheurs, et également les

grandes villes du pays comme Rotterdam et Amsterdam. Voyager, c'est aussi admirer le paysage et découvrir les particularités du pays visité. Le Royaume des Pays-Bas a une géographie particulière puisqu'il n'y a pas une seule montagne, le point culminant étant à 321 m, et que le quart de son territoire se situe sous le niveau de la mer.

Ce programme d'échanges de cadets avec les Pays-Bas, conjointement parrainé par Cadets Canada et la Ligue navale du Canada, existe similairement avec le Royaume-Uni et les États-Unis. Se déroulant chaque été, ces programmes donnent l'occasion à des cadets choisis de s'ouvrir à d'autres cultures et connaître d'autres programmes d'entraînement. Les échanges internationaux sont aussi conçus pour récompenser les cadets qui ont du mérite et qui seront perçus comme les meilleurs éléments de la jeunesse canadienne.



Olivier Mercier-Samson, de Saint-Augustin-de-Desmaures, troisième cadet à partir de la gauche, était l'un des quatre cadets de la marine du Canada à participer à un échange international aux Pays-Bas en compagnie d'autres cadets de l'Indonésie et de l'Allemagne.

Le Corps de cadets de la Marine 287 tient ses activités régulières le vendredi soir au Collège Saint-Augustin, où il est toujours possible de

s'y inscrire. Pour plus d'information, visitez le site internet: www.le287.com. ■

Foodies et amateurs de football se donnent rendez-vous au Tailgate du SSF pour une journée inoubliable

(YG) La Fondation Saint-François annonce la tenue de la première édition du Tailgate des anciens. Le 13 octobre prochain de 10 h à 16 h 30, se tiendra, au Séminaire Saint-François, l'événement de la saison pour les amateurs de sport et de bonne bouffe.

Les foodies vous le diront, le Tailgate du SSF sera novateur grâce à son important service de bouffe de rue mis à la disposition des participants. Seront avec les participants : le Pannache Mobile, les Coups de food d'Oli du chef-traiteur Olivier Simon et Tutto Gelato. Un chapiteau, des jeux gonflables et un service de maquillage gratuits feront aussi de cet avant-match une occasion de se retrouver en

famille ou entre amis. Suivra évidemment le match opposant le Blizzard Juvénile AAA aux Loups de Curé-Antoine-Labelle de Laval.

Le Tailgate des anciens est ouvert au public. Tous peuvent se procurer des billets au coût de 20 \$ chacun, dès aujourd'hui sur le site d'achat en ligne. Adulte VIP en prévente : 20 \$, adulte régulier : 25 \$ et 16 ans et moins en prévente ou régulier : gratuit.

L'événement vise d'abord à renouer avec les anciens élèves du Séminaire Saint-François puis, à amasser des fonds pour aider cet important collège privé de la région à réaliser son projet éducatif. En outre, les dons amas-

sés ont permis en 2002 de construire le gymnase J.-Armand Bombardier destiné aux jeunes joueurs de basketball.

Depuis ses débuts, la Fondation Saint-François recueille des dons afin d'aider le Séminaire Saint-François à poursuivre sa mission et à

continuer de se démarquer parmi les chefs de file en éducation. En contribuant à la Fondation Saint-François, vous réalisez un investissement merveilleux envers nos jeunes tout en posant un geste de grande foi à l'égard de notre société. Pour information : Anaïs Duguay Périchon à l'adresse a.duguay@ss-f.com. ■

Les artistes de l'Association culturelle vous invitent à un vide atelier !

(YG) Les samedis 17 et 24 novembre prochain, les artistes de l'Association culturelle de Saint-Augustin vous invitent à un vide atelier. De 11 h à 17 h, venez vous procurer des œuvres originales à petits prix pour vous faire plaisir ou faire cadeau ! Au Collège Saint-Augustin, au local de l'Association au deuxième étage, les artistes vous y accueilleront. ■

Venez voir nos spéciaux pour l'Halloween

Friperie

SAINT-AUGUSTIN

390, Route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1V9

418 878-3811
friperiest-augustin.org

Clinique podiatrique St-Augustin

Enfants, adultes et aînés

Orthèses podiatriques plantaires sur mesure

Traitement de la corne, des ongles longs et épais

Ongles incarnés

Verrues plantaires

Transpiration excessive

Examen biomécanique complet

Douleurs aux talons, chevilles, genoux

Stéphanie Gélinas-Juneau
Docteure en Médecine
Podiatrique
Membre de l'Ordre des Podiatres du Québec

Rendez-vous rapide
Couvert par la majorité des régimes d'assurances

Heures d'ouverture

Mardis et jeudis de 13h00 à 21h00

Mercredi de 8h00 à 17h00

Vendredi de 8h00 à 16h00

Clinique podiatrique St-Augustin
Nouveau carrefour St-Augustin

278, route 138 suite 220
St-Augustin-de-Desmaures G3A 2C5
418-454-4991
www.jaimemespieds.ca

Pour prendre rendez-vous téléphoner au **418-454-4991**

Portes ouvertes 2012 Un franc succès !



Au nom de tout le personnel du Séminaire Saint-François, je tiens à remercier les nombreux visiteurs qui se sont déplacés le 23 septembre dernier à notre journée Portes ouvertes. Si vous avez des questions suite à votre visite, n'hésitez pas à communiquer avec nous. Pour ceux qui désirent faire partie des élèves de première secondaire pour l'année scolaire 2013-2014, les examens d'entrée sont le 3 novembre à 8h ou à 13h et le 10 novembre à 8h. Pour vous inscrire à l'une des trois séances, vous pouvez le faire au www.ss-f.com ou bien en nous téléphonant au 418 872-0611.

Si vous n'avez pas pu venir nous rencontrer à la journée Portes ouvertes, nous vous invitons à une soirée d'information le 16 octobre prochain à 19 h. Merci de confirmer votre présence. Au plaisir de vous accueillir dans notre belle école!

Père Jean-Marc Boulé
Directeur général

Les Petits Blizzard sont de retour!

Après une deuxième saison où près de 300 garçons et filles de 4 à 12 ans ont eu la chance de pratiquer le mini-basket avec l'équipe d'entraîneurs du Séminaire Saint-François, le Blizzard est en période d'inscription. L'activité se déroulera le samedi matin du 20 octobre au 15 décembre. Divisés en six catégories en fonction de leur âge, les jeunes basketballeurs pourront se développer dans un environnement stimulant avec des intervenants adultes et qualifiés. Pour information, vous pouvez écrire à l'adresse suivante : petitsblizzard@gmail.com ou encore téléphoner au 418 872-0611 #218 ou consulter notre site Internet : www.ss-f.com.



Guerre des clans « maison »

Le jeu télévisé La Guerre des clans, est-ce que ça vous dit quelque chose? Cette émission diffusée sur les ondes de V-Télé consiste à trouver les réponses les plus populaires d'un sondage. M. Jean-Marc Poitras, conseiller



d'orientation au SSF, a inscrit l'école à participer à cette émission. Si le SSF devait participer et gagner, l'argent serait remis au voyage d'aide humanitaire au Pérou réalisé par des élèves de la 4^e secondaire. Afin d'inclure le plus d'élèves possible dans l'ambiance de ce projet, une Guerre des clans « maison » a été réalisée le 19 septembre dernier, où élèves et membres du personnel se sont livrés à une chaude, mais amicale lutte! Merci à tous ceux qui ont collaboré, de près ou de loin, à la réalisation de cette activité!



EXAMENS D'ENTRÉE

Pour les futurs élèves de la première secondaire :

Samedi 3 novembre 2012 de 8 h à 12 h

Samedi 3 novembre 2012 de 13 h à 17 h

Samedi 10 novembre 2012 de 8 h à 12 h

Information ou inscription : 418 872-0611 www.ss-f.com



Séminaire
Saint-François

TAILGATE DES ANCIENS PREMIÈRE ÉDITION



Au menu : un service de bouffe de rue novateur. Seront avec nous, pour le plus grand bonheur des gourmands, l'incomparable Panache Mobile, les Coups de food d'Oli du chef-traiteur Olivier Simon et Tutto Gelato, le meilleur glacier des environs (\$).

Un chapiteau, des jeux gonflables et un service de maquillage gratuits feront aussi de cet événement, une occasion de se retrouver en famille ou entre amis.

Suivra le match opposant notre légendaire et victorieux Blizzard Juvénile AAA aux Loups de Curé-Antoine-Labelle de Laval. Rivalité assurée!

Profitez d'un tarif préférenciel et d'un traitement VIP à l'événement en vous procurant vos billets sur <http://tailgatedesanciens.eventbrite.ca/>

COÛT
25\$ OUVERT
AU PUBLIC

Samedi 13 octobre 2012

Rencontre opposant notre Blizzard Juvénile AAA aux Loups de Curé-Antoine-Labelle de Laval

10h00 à 16h30

Sur les terrains du Séminaire Saint-François

R.S.V.P. <http://tailgatedesanciens.eventbrite.ca/>



Séminaire
Saint-François

4900, rue Saint-Félix
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 0L4

Pour découvrir le SSF : www.ss-f.com



UN ESPRIT
SAIN
DANS UN
CORPS SAIN

Les équipes du Club de soccer de CRSA se distinguent

(YG) La saison d'été est terminée et plusieurs équipes du Club de soccer l'Olympique CRSA se sont démarquées pour accéder aux séries de la ligue de soccer Québec Métro. Deux des équipes senior masculines ont remporté la finale soit l'équipe AA D1 d'Emmanuel Kouassi, qui ayant également fini 1^{er} du classement général, accèdera ainsi à la coupe provinciale Saputo AA qui aura lieu en octobre à Granby, ainsi que l'équipe AA D3 de Mathieu Bérubé-Beaumont. Soulignons également les performances des U12F AA ayant perdu en demi-finale et des U16M AA qui ont mis la main sur la médaille d'argent. L'équipe U13F AA a également terminé en première place au classement de la saison s'ouvrant ainsi la porte à la Ligue de soccer élite du Québec en 2013 dans la catégorie U14F AAA.

Du côté des équipes locales (LSRQ), trois équipes ont terminé en tête du classement de la saison soit le U18F blanc de Sylvain Durand, le U15F bleu de Marc Veilleux ainsi que les U16M de Martin Bougie, qui a également participé à la coupe des champions.

Les galas de fin de saison qui eurent lieu les 14 et 15 septembre furent un succès. Des centaines de personnes se sont présentées à l'auditorium du collège Saint-Augustin pour connaître l'identité des joueurs les plus méritants de la saison estivale. Les photos de ces soirées se trouvent sur le site www.soccercrsa.ca

Plus d'une centaine de joueurs et parents du Club de soccer l'Olympique CRSA ont pris part récemment à la course du grand circuit familial dans le but d'amasser des fonds pour la Fondation du Centre mère-enfant parrainée par la Fondation du CHUQ. La plupart des joueurs couraient le 1 km. Olivier Desmeules et Emmanuelle Collin sont les joueurs ayant gagné la course. Les employés du club ont également contribué; Guillaume Lessard le directeur tech-



Une centaine de joueurs et parents du Club de soccer l'Olympique CRSA ont pris part récemment à la course du grand circuit familial dans le but d'amasser des fonds pour la Fondation du Centre mère-enfant parrainée par la Fondation du CHUQ. Une somme de 1 300 \$ a été amassée.

nique a fini 1^{er} dans la course du 5 km et son adjoint Francis Lefebvre 4^e à celle du 10 km. Pour ce qui est de la course familiale, la famille Mahoney a terminé en 1^{re} position, à égalité avec deux autres familles. Grâce à ce taux de participation, le club a pu faire un don de 1 300 \$ pour cette cause qui lui tient à cœur. ■



Des jeunes ont été récompensés lors du gala LSQM.



Des représentants du Club ont été honorés lors du gala LSRQ.



L'équipe U13F AA a également terminé en première place au classement de la saison, s'ouvrant ainsi la porte à la Ligue de soccer élite du Québec en 2013 dans la catégorie U14F AAA. Cinq de ses joueuses ont d'ailleurs été sélectionnées sur les onze de l'équipe de la région de Québec pour les Jeux du Québec cet été.

Atelier de reliure à l'Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures le 10 novembre

L'Association culturelle de Saint-Augustin-de-Desmaures tiendra un atelier de livre d'artistes et reliure, présenté par Mme Hélène Francoeur, le 10 novembre prochain.

Apprentissage d'une, deux techniques de reliure ou plus, selon le choix, en cinq heures. Chaque technique peut être reproduite chez soi, sans équipement lourd. Les participants conservent le ou les livres réalisés pendant l'atelier comme référence. Une liste de petits outils à apporter par chacun des participants sera fournie.

Diverses techniques pouvant être enseignées : couture à un cahier dans couverture souple, couture à deux cahiers dans couverture souple, reliure dos-à-dos, couture japonaise de base, livre accordéon. 40 \$ pour les membres, 60 \$ pour les non membres. Maximum de 10 participants. Réservation : 418 878-3502. ■

Les Brigands Pee-Wee A CRSA ont vécu une belle saison

(YG) Les Brigands Pee-Wee A CRSA ont cette saison. L'une au tournoi de Nicolet, en remporté deux fois la médaille d'argent juillet, et l'autre en séries de fin de saison. ■



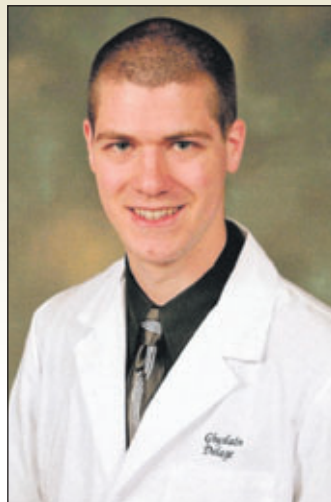
Jean-Simon Boulanger, Samuel Blais, Rémy Boilard, Antoine Bouchard, Marc Antoine Langevin, Tristan Asselin, Grégoire Garneau, Jérôme Chouinard, Maxim Gignac, David Pankow, Louis-Charles Daigle, Charlie Buchman, René Gignac entraîneur adjoint, Charles Blais entraîneur, absent de la photo, Sylvain Bouchard et Éric Asselin entraîneurs adjoints.

NOUVEAU

à la Clinique médicale ST-AUGUSTIN

Services podiatriques :

- Traitements : verrues plantaires, ongles incarnés ou épaissis, cors et callosités
- Orthèses podiatriques sur mesure
- Fasciite plantaire / Épine de Lenoir, tendinites
- Soins diabétiques
- Évaluation biomécanique et posturale
- Couvert par la majorité des régimes d'assurance



Dr Ghyslain Delage, podiatre



Clinique médicale St-Augustin

334, Route 138, suite 220
St-Augustin-de-Desmaures G3A 1G8

418 878-3590



La restauration en céramique

Couramment on entend parler de nouvelles technologies en dentisterie : radiographie 3D, laser, Cerec, implants, etc. Il peut être possible de s'y perdre ou d'être mal informé.

Plusieurs patients se font parler de restauration céramique (ou Cerec) lors de leur visite chez le dentiste. Cerec est en fait un acronyme pour *CERamic REConstruction* ou *Chairside Economical Restoration Of Esthetic Ceramic*. C'est donc une restauration dentaire CAO/FAO : Conception Assistée par Ordinateur et Fabrication Assistée par Ordinateur. La croyance est que tout ça est nouveau toutefois cette technologie existe depuis plus de 25 ans.

La restauration céramique peut s'appliquer à plusieurs situations et ses propriétés sont nombreuses. C'est le seul matériel à ce jour qui permet de redonner aux dents leur force d'origine. C'est un matériel durable et

esthétique qui, une fois collé à la dent, diminue les risques de fractures de l'émail restant. Dans plusieurs cas, la restauration céramique élimine même la nécessité d'un traitement de canal et d'un pivot. La réalisation par ordinateur diminue la durée du rendez-vous les manipulations en bouche tel que les empreintes, tout en augmentant aussi la précision (jusqu'au tiers de l'épaisseur d'un cheveu).

Tous ces attributs résultent en une restauration intimement adaptée à la dent donnant force et durabilité et ce, réalisé en une seule séance.

À la Clinique Dentaire Paquin-Vallée, il nous fera plaisir de vous guider et de vous renseigner à savoir, comment ces nouvelles technologies facilitent les traitements dentaires.

Un beau sourire grâce au CEREC.



Amalgame



CEREC



Tout céramique

**CLINIQUE DENTAIRE
PAQUIN-VALLÉE**

Jean-François Paquin,
DMD



Carrefour St-Augustin • Edifice Metro GP, 2^e étage, 278, route 138
SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES 418 878-6000

CHRONIQUE JURIDIQUE

Le mandat donné en prévision de l'incapacité



La perspective de perdre la capacité de décider soi-même n'est réjouissante pour personne. Pourtant, nul n'est à l'abri d'un accident grave ou d'une maladie pouvant le priver de l'usage de ses facultés intellectuelles. **Cela n'arrive pas qu'aux autres !**

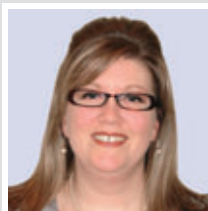
Qui s'occuperait de vous si, du jour au lendemain, vous ne pouviez plus le faire? Qui aurait le pouvoir de refuser ou de consentir, en votre nom, à certains traitements médicaux ou encore de décider dans quel établissement de santé ou de soins de longue durée vous serez hébergé? Qui verrait à votre confort et à votre bien-être? L'incapacité temporaire ou prolongée de gérer vos affaires peut aussi vous placer dans une situation très délicate.

C'est pourquoi il est crucial de choisir une personne qui verra au paiement de votre loyer, de votre police d'assurance, à la production de vos rapports d'impôts et qui, autre exemple, saura obtenir un bon prix pour la vente de votre maison afin de vous assurer la protection financière requise.

Certains seront portés à croire que, s'ils ne peuvent vaquer à leurs activités régulières ou prendre des décisions dans leur meilleur intérêt pour cause de faiblesse ou de maladie, le conjoint ou les enfants sont automatiquement, de par la loi, habilités à le faire. **Cela est inexact.**

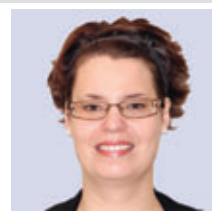
En l'absence de mandat donné en prévision de l'incapacité, une assemblée de parents et d'amis doit être convoquée afin de donner son avis sur le choix de la personne qui devra s'occuper de vous et qui devra gérer vos biens. On s'expose alors à des discussions potentiellement enflammées. **Pourquoi faire prendre à d'autres une décision qui vous revient de plein droit?**

Le Code civil vous permet de rédiger un mandat en prévision de l'incapacité. Ce faisant, vous déterminez, dès aujourd'hui, la ou les personnes en qui vous avez confiance et qui prendront soin de vous et de vos biens si un malheur vous arrivait. La rédaction d'un testament sert à protéger vos proches après votre décès; celle d'un **mandat en prévision de l'incapacité vise à vous protéger.**



ME LAURIE BLAIS

**ÉTUDE NOTARIALE
LAURIE • BLAIS**
NOTAIRES & CONSEILLÈRES JURIDIQUES



ME MÉLANIE HAMEL

231, rue Jean-Juneau • Saint-Augustin-de-Desmaures, Québec • T 418 870-1308

Monsieur le spécialiste du pied, j'ai mal aux genoux, hanches et au dos.

Le corps humain est maintenu en équilibre grâce à trois points d'appui plantaire. L'alignement de votre pied, cheville, genou et hanche doivent être droit afin qu'ils fonctionnent normalement.

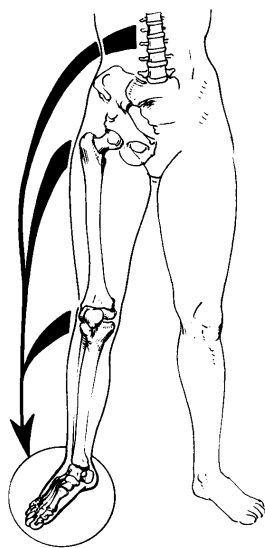
Bien que le pied, la cheville, le genou, la jambe et la hanche soient évalués souvent individuellement, nos spécialistes pensent plutôt qu'ils sont interreliés et que l'alignement de ce groupe fonctionnel est primordial afin de bien maintenir et de propulser normalement le corps humain.

Nos orthésistes sont souvent consultés par des patients qui ont une douleur aux genoux et/ou une bursite à la hanche et que lorsqu'on procède à l'examen leurs pieds sont versés.

Ayant fait plus de 55 000 consultations depuis 30 ans, ils pourront évaluer l'alignement de votre pied, cheville, genou, jambe et hanche.

S'il y a lieu, le travail de l'orthésiste est de reproduire le pied de chaque patient à partir d'un moulage plâtré, de polir, sabler et **corriger** celui-ci. Il doit s'assurer que chaque moulage est bien aligné avant sa fabrication, par la suite le laboratoire orthopédique accrédité MSSS fabriquera la forme parfaite de votre **nouveau pied aligné**.

Il existe aujourd'hui plusieurs méthodes de fabrication rapide comme l'orthèse préfabriquée mais nos spécialistes d'expérience préconisent toujours la bonne vieille méthode traditionnelle qui survit toujours après les 45 dernières années.



**Les spécialistes de La Clinique du Pied de Québec
de PLACE FLEUR DE LYS vous offrent pour un temps limité
une consultation sans frais 418 614 5206**

CHRONIQUE FINANCIÈRE

**Advenant un imprévu,
vous aurez l'esprit tranquille
que si vos protections sont adéquates!
Vie, salaire, santé**

- Suivant les lois fiscales, à son décès, chaque individu est présumé avoir disposé de la totalité de ses biens pour un produit équivalent à leur juste valeur marchande. La disposition présumée entraîne des obligations fiscales qui peuvent représenter jusqu'à 48,22 % de sa valeur.

- 66 % des personnes ayant reçu une prestation d'assurance maladies grave depuis 2011 sont âgées de 40 à 59 ans.

- L'Institut national de santé publique du Québec révèle que plus de 50 % des Québécois âgés de 65 à 74 ans souffriront d'une incapacité nécessitant des soins spécialisés qui peuvent représenter en traitements et autres dépenses, quelques milliers de dollars par mois.

- Pendant sa vie active, une personne sur deux risque de vivre une invalidité de plus de 5 mois.

Et vous, comment êtes-vous protégés?



Michel Massicotte
Conseiller en sécurité
financière à la Caisse
populaire Desjardins de
St-Augustin de Desmaures



Nicole Côté
Conseillère en sécurité
financière à la Caisse
populaire Desjardins de
St-Augustin de Desmaures

*Mme Côté et M. Massicotte sont employés de Desjardins Sécurité financière, cabinet de services financiers.

Vos paiements de prêts sont-ils protégés?

Lorsque nous sommes en bonne santé, nous réalisons nos projets, mais nous ne les protégeons pas nécessairement. C'est pourtant lorsque nous sommes bien qu'on doit prendre de l'assurance. Malheureusement, quand arrive un imprévu il est trop tard. Plusieurs personnes perdent leurs acquis car, avec un manque de revenus importants, c'est difficile de faire face à nos obligations.

Savez-vous que vous pouvez revoir vos protections pendant que vous êtes en santé? Vous pouvez revenir sur votre décision et assurer vos prêts pour la vie et l'invalidité.

Prévenir, c'est une saine gestion de ses finances.



Martine Fortin, Pl. Fin.
Conseillère en finances
personnelles

*Mme Fortin est planificateur financier et représentante en épargne collective pour Desjardins Cabinet de services financiers inc.

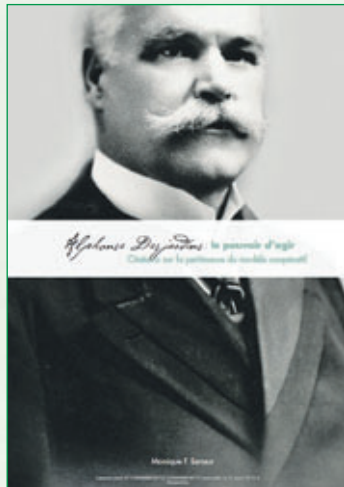


Semaine de la coopération du 14 au 20 octobre 2012

La Semaine de la coopération, et tout spécialement en cette Année internationale des coopératives, constitue un moment privilégié pour se remémorer la philosophie d'Alphonse Desjardins. Dans le livre **Alphonse Desjardins : le pouvoir d'agir**, construit autour de citations choisies, Monique F. Leroux nous fait plonger dans la philosophie du fondateur du Mouvement Desjardins et montre à quel point le modèle coopératif est pertinent pour relever les défis qui se présentent à nous.

En préface, madame Leroux, nous invite « **à découvrir ou à redécouvrir un personnage inspirant, dont la pensée est encore novatrice.** Un homme qui prône la solidarité et dont le discours appelle à la prise en charge, à la responsabilisation, donc à l'action! Notre monde d'aujourd'hui, dans lequel les marchés financiers sont perturbés et où plusieurs pays vivent une crise sur le plan économique, a bien besoin de ces principes fondamentaux. »

Visitez l'espace d'éducation et de coopération de Desjardins : Coopmoi et téléchargez gratuitement le livre. Découvrez pourquoi **Nous sommes nombreux à croire que les entreprises coopératives bâtissent un monde meilleur.**



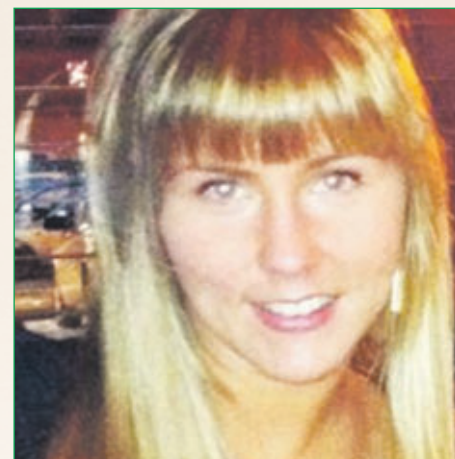
Bourses Jeunesse « Tu bouges, ça nous intéresse! » 2012

Portrait des lauréates – catégorie Engagement



Evelyn Ducharme

Dans le cadre de son stage professionnel au Baccalauréat en sciences infirmières au sein d'une école primaire rurale en Inde, Evelyn Ducharme contribuera à promouvoir de saines habitudes de vie et à évaluer d'éventuels problèmes médicaux chez les enfants et leur famille. Maman et étudiante, cette future infirmière est déjà sensible au mieux-être des enfants et pourra, par son implication, rendre possible un avenir pour des enfants sans ressources. Nous saluons ta détermination et ton engagement. Bon succès Evelyn!



**Catherine
Audy-Dubé**

Bachelière en psychologie et postulante au doctorat en psychologie, Catherine Audy-Dubé a fait de la relation d'aide un choix de carrière. Bénévole à titre de rédactrice pour un *Courrier des jeunes* et accompagnatrice en salle d'entraînement auprès de personnes atteintes de trouble envahissant du développement, Catherine a aussi travaillé dans un centre d'hébergement pour personnes âgées en perte d'autonomie. Le désir d'aider les autres fait partie intégrante de sa personnalité depuis son plus jeune âge. La bourse Jeunesse lui permettra de poursuivre ses études supérieures tout en consacrant du temps aux autres. Continue de faire le bonheur autour de toi – Bravo Catherine!

Aux membres de la Caisse : Votre support fait toute la différence!

4 titres de champion canadien junior en autant d'épreuves, l'augustinois **Joakim Albert** a remporté le sprint individuel, le keirin, le kilo (contre la montre individuel de 1 km) et le sprint par équipe (seniors) lors du récent Championnat canadien de cyclisme sur piste. Joakim avait également réalisé un **record canadien junior** avec sa 5^e position au kilo lors du Championnat du monde junior de cyclisme sur piste en Nouvelle Zélande en août dernier. Premier canadien à se hisser parmi les meilleurs pour toutes les courses, Joakim termine sa carrière junior en beauté et tous les espoirs sont permis pour sa rentrée chez les seniors. **Objectif Rio de Janeiro 2016!**



Concours Étudiants Desjardins «SEREZ-VOUS L'UN DES 10?»

**10 bourses d'études
de 5 000 \$**

Vous êtes âgé de 17 à 30 ans et vous êtes étudiant à temps plein dans un programme d'études professionnelles, collégiales ou universitaires?

Jusqu'au 14 novembre 2012, profitez de l'offre Desjardins pour étudiants et courez la chance de gagner l'une des **10 bourses d'études de 5 000 \$** chacune. Pour tous les détails, visitez le desjardins.com/OffreEtudiante ou contactez Mme Jocelyne Béland, conseillère services aux membres et responsable du marché étudiant à la Caisse au 418 878-2180.

On est bien plus ouvert que vous pensez!



Desjardins
Caisse populaire
Saint-Augustin-de-Desmaures

HEURES D'OUVERTURE Lundi et vendredi 9 h 30 à 17 h
Mardi, mercredi et jeudi 9 h 30 à 20 h

418 878-2180
www.desjardins.com/caissesaintaugustindedesmaures

Passez l'hiver

EN BEAUTÉ

Grand choix de mags d'hiver disponible

À partir de 79,95\$



EN SÉCURITÉ

250 000 Pneus d'hiver en inventaire

À partir de 69,95\$

Toujours le meilleur prix du marché!

6007, boulevard Wilfrid-Hamel
L'Ancienne Lorette (Québec)
418-653-2777

C'est ça un spécialiste!

Docteur DU PARE-BRISE

DPB PERFORMANCE

LOCATION Pelletier
AUTOS • CAMIONS • ÉQUIPEMENTS

Esthétique Marianne

418 878-6080

ÉPILATION LASER

aïnes ou aisselles **GRATUITES** avec un forfait de la 1/2 jambe.

MICRODERMABRASION

2 traitements **GRATUITS** après 4 traitements.



G.M. Collin
Dépositaire des produits
G.M. Collin & Payot

Nouveautés

PHOTORAJEUNISSEMENT

rabais de 50\$ au premier traitement.

PEELING CHIMIQUE

Obtenez 20% à votre 1^{er} soin.

Heure d'ouverture :

Lundi : sur rendez-vous
Mardi au jeudi : 9 h à 19 h
Vendredi : 9 h à 16 h
Samedi : 9 h à 13 h

Au plaisir de vous rencontrer dans notre nouveau décor.
Marianne & Hélène.



Maintenant situé aux Promenades St-Augustin
334, route 138, local 120
Tél. : 418 878-6080

Là où un endroit zen & relaxant vous attend.



Une expérience de style



IRIS
iris.ca

L'EXPÉRIENCE D'UNE MEILLEURE VISION

Dre Nadia Loignon
Dre Michelle Asselin
Optométristes

Miriam Gagnon, o.o.d.
Opticienne

France Busque
Gérante

St-Augustin
212A, route 138, suite 101
418.878.0800



© 2012. Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Inc. et IRIS, Le Groupe Visuel (1990) Inc.